

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

16 juni 2016

WETSONTWERP
houdende diverse bepalingen
inzake Economie

TEKST AANGENOMEN IN PLENAIRE
VERGADERING EN AAN DE KONING TER
BEKRACHTIGING VOORGELEGD

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

16 juin 2016

PROJET DE LOI
portant dispositions diverses
en matière d'Économie

TEXTE ADOPTÉ EN SÉANCE PLÉNIÈRE
ET
SOU MIS À LA SANCTION ROYALE

KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

Stukken:

Doc 54 1861/ (2015/2016):

- 001: Wetsontwerp.
- 002: Amendementen.
- 003: Verslag.
- 004: Tekst aangenomen door de commissie.
- 005: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd.

Zie ook:

Integraal verslag:
16 juni 2016.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS

Documents:

Doc 54 1861/ (2015/2016):

- 001: Projet de loi.
- 002: Amendements.
- 003: Rapport.
- 004: Texte adopté par la commission.
- 005: Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale.

Voir aussi:

Compte rendu intégral:
16 juin 2016.

HOOFDSTUK 1

Algemene bepaling

Artikel 1

Deze wet behandelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

HOOFDSTUK 2

**Wijzigingen van het
Wetboek van economisch recht****Afdeling 1**

*Wijzigingen van Boek I van het
Wetboek van economisch recht*

Art. 2

In Boek I, Titel 2, van het Wetboek van economisch recht, ingevoegd bij de wet van 3 april 2014, wordt het opschrift van Hoofdstuk 2 vervangen als volgt:

“Hoofdstuk 2. Definities eigen aan Boek IV.”

Art. 3

Artikel I.6 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 3 april 2013, wordt gewijzigd als volgt:

1° de woorden “geldt de volgende definitie” worden vervangen door de woorden “gelden de volgende definities”;

2° de aanduiding “- machtspositie” wordt gewijzigd in de woorden “1° machtspositie”;

3° een bepaling onder 2° wordt ingevoegd, luidende:

“2° werkdagen: alle kalenderdagen met uitsluiting van de zaterdagen, de zondagen, de wettelijke feestdagen, de sluitingsdagen vastgelegd door de minister bevoegd voor Ambtenarenzaken, de sluitingsdagen vastgelegd door de minister bevoegd voor Economie, de eerste dag van het kalenderjaar, 2 en 15 november alsook de dagen vanaf 26 december tot en met 31 december.”

CHAPITRE 1^{ER}**Disposition générale**Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

CHAPITRE 2

**Modifications du
Code de droit économique****Section 1^{re}**

*Modifications du Livre I^{er} du
Code de droit économique*

Art. 2

Dans le Livre I^{er}, Titre 2, du Code de droit économique, inséré par la loi du 3 avril 2014, l'intitulé du Chapitre 2 est remplacé par ce qui suit:

“Chapitre 2. Définitions particulières au Livre IV .”

Art. 3

Dans l'article I.6 du même Code, inséré par la loi du 3 avril 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “la définition suivante est applicable” sont remplacés par les mots “les définitions suivantes sont applicables”;

2° la mention “- position dominante” est modifiée par les mots “1° position dominante”;

3° un 2° est inséré, rédigé comme suit:

“2° jours ouvrables: l'ensemble des jours calendrier, à l'exclusion des samedis, dimanches et jours fériés légaux, des jours de fermeture fixés par le ministre ayant la Fonction Publique dans ses attributions, des jours de fermeture fixés par le ministre ayant l'Economie dans ses attributions, du premier jour de l'année calendrier, des 2 et 15 novembre ainsi que les jours à partir du 26 décembre jusqu'au 31 décembre inclus.”

Art. 4

Artikel I.9 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt aangevuld met een bepaling onder 93°, luidende:

“93° Verordening (EU) nr. 2015/751: Verordening (EU) 2015/751 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2015 betreffende afwikkelingsvergoedingen voor op kaarten gebaseerde betalingstransacties.”.

Art. 5

In artikel I.10, 5°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 april 2013, worden het woord “consumenten” en het woord “consument” respectievelijk vervangen door het woord “gebruikers” en door het woord “gebruiker”.

Art. 6

In artikel I.16 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt de bepaling onder 4° opgeheven.

Afdeling 2

*Wijziging van Boek III van het
Wetboek van economisch recht*

Art. 7

Artikel III.63 van hetzelfde Wetboek wordt opgeheven.

Afdeling 3

*Wijziging van Boek V van het
Wetboek van economisch recht*

Art. 8

In artikel V.10, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 3 april 2013, wordt het tweede lid vervangen als volgt:

“Met nieuwe geneesmiddelen wordt bedoeld:

— alle geneesmiddelen bedoeld in artikel V.9, 1°, die voor de eerste maal op de markt worden gebracht door een houder van de vergunning voor het in de handel brengen of de registratie van het geneesmiddel of door een houder van een vergunning voor parallelimport of door een houder van een kennisgeving voor parallelle

Art. 4

L'article I.9 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est complété par un 93° rédigé comme suit:

“93° Règlement (UE) n° 2015/751: Règlement (UE) 2015/751 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2015 relatif aux commissions d'interchange pour les opérations de paiement liées à une carte.”.

Art. 5

A l'article I.10, 5°, du même Code, inséré par la loi du 25 avril 2013, le mot “consommateurs” et les mots “le consommateur” sont remplacés respectivement par le mot “utilisateurs” et par les mots “l'utilisateur”.

Art. 6

Dans l'article I.16 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, le 4° est abrogé.

Section 2

*Modification du Livre III du
Code de droit économique*

Art. 7

L'article III.63 du même Code est abrogé.

Section 3

*Modification du Livre V du
Code de droit économique*

Art. 8

Dans l'article V.10, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 3 avril 2013, l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit:

“Par nouveaux médicaments, on entend:

— tous les médicaments visés à l'article V.9, 1°, mis pour la première fois sur le marché par un détenteur de l'autorisation de mise sur le marché du médicament ou de l'enregistrement du médicament ou par un détenteur d'une autorisation d'importation parallèle ou par un détenteur d'une notification issue par l'Agence

distributie uitgaande van het Europees Bureau voor de geneesmiddelenbeoordeling;

— alle geheel of ten dele met geneesmiddelen gelijkgestelde voorwerpen, apparaten en substanties zoals bedoeld in artikel V.9, 2°, die voor de eerste maal op de markt gebracht worden door een fabrikant, een invoerder of een verdeler.”

Afdeling 4

*Wijzigingen van Boek VII van het
Wetboek van economisch recht*

Art. 9

Artikel VII.1 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014 wordt aangevuld met een bepaling onder 7°, luidende:

“7° Verordening (EU) 2015/751 van het Europees Parlement en de Raad van 29 april 2015 betreffende afwikkelingsvergoedingen voor op kaarten gebaseerde betalingstransacties.”

Art. 10

Artikel VII.2, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De bepalingen van Boek VII, Titel 3, Hoofdstuk 11, regelen een aangelegenheid als bedoeld in artikel 1 van Verordening (EU) nr. 2015/751.”

Art. 11

In artikel VII.3, § 3, 2°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de Franse versie worden de woorden “99, § 1,” vervangen door de woorden “VII.99, § 1^{er},”;

2° de woorden “VII.94,” worden ingevoegd tussen de woorden “VII.89,” en de woorden “VII.99, § 1”.

européenne pour l'évaluation des médicaments pour la distribution parallèle;

— tous les objets, appareils ou substances, tels que visés à l'article V.9, 2°, qui peuvent être assimilés en tout ou en partie à des médicaments, mis pour la première fois sur le marché par un fabricant, un importateur ou un distributeur.”

Section 4

*Modifications du Livre VII du
Code de droit économique*

Art. 9

L'article VII.1. du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est complété par un 7° rédigé comme suit:

“7° du Règlement (UE) n° 2015/751 du Parlement européen et du Conseil du 29 avril 2015 relatif aux commissions d'interchange pour les opérations de paiement liées à une carte.”

Art. 10

L'article VII.2, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Les dispositions du Livre VII, Titre 3, Chapitre 11, règlent une matière visée à l'article 1^{er} du Règlement (UE) n° 2015/751.”

Art. 11

Dans l'article VII.3, § 3, 2°, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° les mots “99, § 1^{er},” sont remplacés par les mots “VII.99, § 1^{er},”;

2° les mots “VII.94,” sont insérés entre les mots “VII.89,” et les mots “VII.99, § 1^{er}”.

Art. 12

In Boek VII, Titel 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt een Hoofdstuk 11 ingevoegd, luidende “HOOFDSTUK 11. Afwikkelingsvergoedingen”.

Art. 13

In Hoofdstuk 11, ingevoegd bij artikel 12 van deze wet, wordt een artikel VII.63/1 ingevoegd, luidende:

“Art. VII.63/1. De Koning kan voor binnenlandse debetkaarttransacties van consumenten in de zin van Verordening (EU) nr. 2015/751 een maximumpercentage en/of een maximaalbedrag van afwikkelingsvergoedingen vaststellen, overeenkomstig artikel 3, paragrafen 2 en 3, van Verordening (EU) nr. 2015/751.”.

Art. 14

In Hoofdstuk 11, ingevoegd bij artikel 12 van deze wet, wordt een artikel VII.63/2 ingevoegd, luidende:

“Art. VII.63/2. De Koning kan voor binnenlandse kredietkaarttransacties van consumenten in de zin van Verordening (EU) nr. 2015/751 een maximumpercentage en/of een maximaalbedrag van afwikkelingsvergoedingen vaststellen, overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EU) nr. 2015/751.”.

Afdeling 5

*Wijzigingen van Boek VIII van het
Wetboek van economisch recht*

Art. 15

In Boek VIII van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 februari 2013, wordt een Titel 4 ingevoegd, luidende “Conformiteit”.

Art. 16

In Titel 4, ingevoegd bij artikel 15, wordt een artikel VIII.57 ingevoegd, luidende:

“Art. VIII.57. Met het oog op de omzetting of toepassing van technische communautaire harmonisatiewetgeving zoals bedoeld in Verordening (EG) 765/2008 van

Art. 12

Dans le Livre VII, Titre 3, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, il est inséré un Chapitre 11 intitulé “CHAPITRE 11. Commissions d’interchange.”

Art. 13

Dans le Chapitre 11, inséré par l’article 12 de la présente loi, il est inséré un article VII.63/1, rédigé comme suit:

“Art. VII.63/1. Le Roi peut fixer pour les opérations par carte de débit des consommateurs effectuées au niveau national au sens du Règlement (UE) n° 2015/751 un pourcentage maximum et/ou un montant maximum de commissions d’interchange, conformément à l’article 3, paragraphes 2 et 3, du Règlement (UE) n° 2015/751.”.

Art. 14

Dans le Chapitre 11, inséré par l’article 12 de la présente loi, il est inséré un article VII.63/2 rédigé comme suit:

“Art. VII.63/2. Le Roi peut fixer pour les opérations par carte de crédit des consommateurs effectuées au niveau national au sens du Règlement (UE) n° 2015/751 un pourcentage maximum et/ou un montant maximum de commissions d’interchange, conformément à l’article 4 du Règlement (UE) n° 2015/751.”.

Section 5

*Modifications du Livre VIII du
Code de droit économique*

Art. 15

Dans le Livre VIII du même Code, inséré par la loi du 28 février 2013, un Titre 4 est inséré intitulée “Conformité”.

Art. 16

Dans le Titre 4 inséré par l’article 15, il est inséré un article VIII.57, rédigé comme suit:

“Art. VIII.57. En vue de la transposition ou l’implémentation de législations communautaires d’harmonisation technique visée au Règlement (CE) 765/2008 du

het Europees Parlement en de Raad van 9 juli 2008, kan de Koning:

1° de voorwaarden bepalen waaraan producten moeten voldoen om op de markt te worden aangeboden;

2° de verplichtingen van marktdeelnemers bepalen;

3° de voorwaarden bepalen waaraan aangemelde instanties moeten voldoen.”

Art. 17

In artikel VIII.15 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 28 februari 2013, worden de woorden “van de federale regering” vervangen door de woorden “van de federale en regionale overheden”.

Afdeling 6

*Wijzigingen van Boek IX van het
Wetboek van economisch recht*

Art. 18

In artikel IX.3, § 2, 6°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 april 2013, wordt in de Franse tekst het woord “*consommateurs*” vervangen door het woord “*utilisateurs*”.

Art. 19

In artikel IX.12, 1°, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 25 april 2013, wordt het woord “consumenten” vervangen door het woord “gebruikers”.

Art. 20

In artikel IX.13 van hetzelfde Wetboek ingevoegd bij de wet van 25 april 2013, wordt het woord “consumenten” vervangen door het woord “gebruikers”.

Afdeling 7

*Wijzigingen van Boek XI van het
Wetboek van economisch recht*

Art. 21

In artikel XI.82 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt paragraaf 1 vervangen als volgt:

Parlement européen et du Conseil du 9 juillet 2008, le Roi peut:

1° déterminer les conditions auxquelles des produits doivent satisfaire pour être mis à disposition sur le marché;

2° déterminer les obligations des opérateurs économiques;

3° déterminer les conditions auxquelles des organismes notifiés doivent satisfaire.”

Art. 17

A l'article VIII.15 du même Code, inséré par la loi du 28 février 2013 les mots “du gouvernement fédéral” sont remplacés par les mots “des autorités publiques fédérales et régionales”.

Section 6

*Modifications du Livre IX du
Code de droit économique*

Art. 18

Dans l'article IX.3, § 2, 6°, du même Code, inséré par la loi du 25 avril 2013, le mot “consommateurs” est remplacé par le mot “utilisateurs”.

Art. 19

Dans l'article IX.12, 1°, du même Code, inséré par la loi du 25 avril 2013, le mot “consommateurs” est remplacé par le mot “utilisateurs”.

Art. 20

Dans l'article IX.13 du même Code, inséré par la loi du 25 avril 2013, le mot “consommateurs” est remplacé par le mot “utilisateurs”.

Section 7

*Modifications du Livre XI du
Code de droit économique*

Art. 21

Dans l'article XI.82 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“§ 1. Onverminderd de toepassing van § 2 wordt de octrooiaanvraag, verricht volgens de bepalingen van het Europees Octrooiverdrag, ingediend bij het Europees Octrooibureau.”.

Art. 22

Artikel XI.83 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.83. § 1. Het Europees octrooi zonder eenheidswerking, zoals verleend naar aanleiding van een aanvraag waarin België wordt aangewezen, of zoals in stand gehouden in gewijzigde of beperkte vorm door het Europees Octrooibureau, verleent aan de houder ervan, onafhankelijk van de officiële taal van het Europees Octrooibureau waarin het octrooi wordt verleend, en in voorkomend geval in stand gehouden, dezelfde rechten als die welke een Belgisch octrooi hem zou verlenen, te rekenen vanaf de datum waarop de vermelding van de verlening van het octrooi in het Europees Octrooiblad gepubliceerd wordt, of, in voorkomend geval, van de beslissing aangaande het behoud van het octrooi in de gewijzigde of beperkte vorm.

§ 2. De Dienst voor de Intellectuele Eigendom houdt een register van alle Europese octrooien zonder eenheidswerking bedoeld in paragraaf 1 die gevolgen hebben op het nationaal grondgebied. De Dienst stelt de tekst van het octrooi in de officiële taal van het Europees Octrooibureau waarin het octrooi werd verleend en, in voorkomend geval, in stand gehouden ter beschikking van het publiek.

§ 3. De Dienst voor de Intellectuele Eigendom ontvangt de nationale taksen voor de instandhouding van het Europees octrooi zonder eenheidswerking voor de jaren die volgen op het jaar waarin de publicatie heeft plaatsgehad van de vermelding van de verlening van het octrooi.

§ 4. De bepalingen van de Overeenkomst betreffende het eengemaakt octrooirecht zijn van toepassing op de Europese octrooien zonder eenheidswerking die op het Belgische grondgebied als een nationaal octrooi van kracht zijn geworden, onder voorbehoud van de toepassing van artikel 83 (1) tot (3) en (5) van deze Overeenkomst.

§ 5. Wanneer de eenheidswerking van een Europees octrooi is geregistreerd krachtens de Verordening (EU) 1257/2012, wordt dit Europees octrooi geacht niet als een nationaal octrooi van kracht te zijn geworden op de datum van de publicatie van de vermelding van de verlening in het Europees Octrooiblad.”.

“§ 1^{er}. Sans préjudice de l'application du § 2, la demande de brevet effectuée suivant les dispositions de la Convention sur le brevet européen est déposée auprès de l'Office européen des brevets.”.

Art. 22

L'article XI.83 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.83. § 1^{er}. Le brevet européen sans effet unitaire délivré, ou maintenu tel que modifié ou limité par l'Office européen des brevets, à la suite d'une demande dans laquelle la Belgique est désignée, confère à son titulaire, indépendamment de la langue officielle de l'Office européen des brevets dans laquelle il est délivré, et le cas échéant maintenu, les mêmes droits qu'un brevet belge lui conférerait, à compter de la date de publication au Bulletin européen des brevets de la mention de la délivrance du brevet, ou, le cas échéant de la décision relative au maintien du brevet sous sa forme modifiée ou limitée.

§ 2. L'Office de la Propriété Intellectuelle tient un registre de tous les brevets européens sans effet unitaire visés au paragraphe 1^{er} qui ont effet sur le territoire national. L'Office met à la disposition du public le texte du brevet dans la langue officielle de l'Office européen des brevets dans laquelle il est délivré et, le cas échéant, maintenu.

§ 3. L'Office de la Propriété Intellectuelle perçoit les taxes nationales pour le maintien en vigueur du brevet européen sans effet unitaire pour les années qui suivent celle au cours de laquelle a eu lieu la publication de la mention de la délivrance du brevet.

§ 4. Les dispositions de l'Accord relatif à une juridiction unifiée du brevet s'appliquent aux brevets européens sans effet unitaire qui ont pris effet sur le territoire belge en tant que brevets nationaux, sous réserve de l'application de l'article 83 (1) à (3) et (5) de cet Accord.

§ 5. Lorsque l'effet unitaire d'un brevet européen a été enregistré en vertu du Règlement (UE) 1257/2012, ce brevet européen est réputé n'avoir pas pris effet en tant que brevet national à la date de publication de la mention de sa délivrance dans le Bulletin européen des brevets.”.

Art. 23

Artikel XI.90 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt opgeheven.

Art. 24

In artikel XI.91 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt paragraaf 1 vervangen als volgt:

“§ 1. Onverminderd de toepassing van de bepalingen van § 2 treedt het Europees Octrooibureau op als ontvangend bureau in de zin van artikel 2 (xv) van het Verdrag van 19 juni 1970 tot samenwerking inzake octrooien, goedgekeurd bij de wet van 8 juli 1977. De instantie belast met het internationaal nieuwheidsonderzoek en desgevallend, de instantie belast met de internationale voorlopige beoordeling worden door de Koning aangewezen.”.

Art. 25

De artikelen XI.226 en XI.227 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden opgeheven.

Art. 26

In artikel XI.228 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt paragraaf 1 vervangen als volgt:

“§ 1. Indien er geen overeenkomst betreffende de toestemming voor doorgifte via de kabel kan worden gesloten, kunnen de partijen in onderling akkoord een beroep doen op drie bemiddelaars.”.

Art. 27

In artikel XI.252, § 3, laatste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de woorden “artikel XI.257, § 2” vervangen door de woorden “artikel XI.249, § 2”.

Art. 28

In Boek XI, Titel 5, Hoofdstuk 10, van hetzelfde Wetboek, wordt afdeling 1, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, die de artikelen XI.274 tot en met XI.278 bevat, opgeheven.

Art. 23

L'article XI.90 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est abrogé.

Art. 24

Dans l'article XI.91 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Sans préjudice de l'application du § 2, l'Office européen des brevets agit comme office récepteur au sens de l'article 2 (xv) du Traité de coopération en matière de brevets du 19 juin 1970, approuvé par la loi du 8 juillet 1977. L'administration chargée de la recherche internationale et, le cas échéant, l'administration chargée de l'examen préliminaire international sont désignées par le Roi.”.

Art. 25

Les articles XI.226 et XI.227 du même Code, insérés par la loi du 19 avril 2014, sont abrogés.

Art. 26

Dans l'article XI.228 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Lorsque la conclusion d'un accord autorisant la retransmission par câble est impossible, les parties peuvent faire appel de commun accord à trois médiateurs.”.

Art. 27

Dans l'article XI.252, § 3, dernier alinéa, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les mots “l'article XI.257, § 2” sont remplacés par les mots “l'article XI.249, § 2”.

Art. 28

Dans le Livre XI, Titre 5, Chapitre 10 du même Code, la section 1^{re}, insérée par la loi du 19 avril 2014, comportant les articles XI.274 à XI.278, est abrogée.

Art. 29

In artikel XI.279 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt paragraaf 1 vervangen als volgt:

“§ 1. De Controledienst oefent toezicht uit op de toepassing van deze titel en van de uitvoeringsbesluiten ervan door de beheersvennootschappen, alsmede op de toepassing van hun statuten en hun regels van tarifiering, inning en verdeling.”.

Art. 30

Artikel XI.286 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. XI.286. § 1. Onverminderd de paragrafen 2 en 3 en artikel XI.288, zijn de ambtenaren van de Controledienst gehouden tot een vertrouwelijkheidsplicht ten aanzien van vertrouwelijke informatie waarvan zij kennis hebben in het kader van de uitoefening van hun functie. Zij mogen na de beëindiging van hun functie gedurende één jaar geen enkele functie uitoefenen in een vennootschap die onderworpen is aan de controle bepaald in hoofdstuk 9 of in een grote vennootschap in de zin van artikel 15 van het Wetboek van Vennootschappen waarvan meer dan de helft van de bedrijfsopbrengsten rechtstreeks voortvloeien uit de exploitatie in België van beschermde werken of prestaties.

§ 2. De Controledienst kan zich bij het verrichten van de opdrachten die hem zijn toegekend, laten bijstaan door onafhankelijke deskundigen die aan hem verslag uitbrengen. Deze deskundigen zijn gehouden tot een vertrouwelijkheidsplicht ten aanzien van vertrouwelijke informatie waarvan zij kennis hebben in het kader van de uitoefening van hun opdracht.

§ 3. De Controledienst kan:

1° vertrouwelijke gegevens meedelen in het kader van gerechtelijke procedures ingesteld nadat een rechtspersoon failliet is verklaard of een gerechtelijke reorganisatie heeft verkregen;

2° vertrouwelijke gegevens meedelen over de rechtspersonen of de natuurlijke personen:

a) op bevel van een rechtbank;

b) aan de Belgische of Europese autoriteiten belast met het toezicht op de naleving van de wetgeving inzake de bescherming van de economische mededinging;

Art. 29

Dans l'article XI.279 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, le paragraphe 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Le Service de contrôle veille à l'application du présent titre et de ses arrêtés d'exécution par les sociétés de gestion des droits ainsi qu'à l'application de leurs statuts et de leurs règles de tarification, de perception et de répartition.”.

Art. 30

L'article XI.286 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. XI.286. § 1^{er}. Sans préjudice des paragraphes 2 et 3 et de l'article XI.288, les agents du Service de contrôle sont tenus par une obligation de confidentialité à l'égard des informations confidentielles dont ils ont connaissance dans le cadre de l'exercice de leur fonction. Ils ne peuvent, à la fin de leur fonction, exercer pendant une année aucune fonction dans une société soumise au contrôle prévu par le chapitre 9 ou dans une grande société au sens de l'article 15 du Code des sociétés, dont plus de la moitié des produits d'exploitation proviennent directement de l'exploitation en Belgique d'œuvres ou de prestations protégées.

§ 2. Le Service de contrôle peut, dans l'accomplissement des tâches qui lui sont assignées, se faire assister par des experts indépendants qui lui font rapport. Ces experts sont tenus par une obligation de confidentialité à l'égard des informations confidentielles dont ils ont connaissance dans le cadre de leur mission.

§ 3. Le Service de contrôle peut:

1° transmettre des informations confidentielles dans le cadre des procédures judiciaires intentées après qu'une personne morale ait été déclarée en faillite ou qu'elle ait bénéficié d'une réorganisation judiciaire;

2° communiquer des informations confidentielles concernant des personnes morales ou physiques:

a) sur injonction d'un tribunal;

b) aux autorités belges ou européennes chargées de veiller au respect de la législation sur la protection de la concurrence économique;

c) aan de organen betrokken bij de vereffening en het faillissement van rechtspersonen of bij andere soortgelijke procedures;

d) aan de personen belast met de wettelijke controle van de rekeningen van rechtspersonen;

e) aan de autoriteiten belast met het toezicht op de organen betrokken bij de vereffening en het faillissement van rechtspersonen of bij andere soortgelijke procedures.

Gegevens mogen slechts meegedeeld worden met het oog op de uitoefening door de ontvanger ervan van zijn wettelijke opdracht zoals omschreven in het eerste lid.

Voor zover dit voor de ontvanger van de informatie die meegedeeld werd door de Controledienst geen afbreuk doet aan de vervulling van zijn opdracht, wordt een kopie hiervan meegedeeld aan de betrokken rechtspersoon of natuurlijke persoon.”

Art. 31

In artikel XI.287, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt het derde lid opgeheven.

Art. 32

In artikel XI.288, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de woorden “, een onderdeel “bemiddeling”,” opgeheven.

Art. 33

In artikel XI.336, § 3, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt het laatste lid opgeheven.

Art. 34

In Boek XI, Titel 10, van hetzelfde Wetboek, wordt Hoofdstuk 3, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014, dat de artikelen XI.340 en XI.341 bevat, opgeheven.

c) aux organes impliqués dans la liquidation et la faillite de personnes morales ou dans d’autres procédures similaires;

d) aux personnes chargées du contrôle légal des comptes de personnes morales;

e) aux autorités chargées de la surveillance des organes impliqués dans la liquidation et la faillite de personnes morales et dans d’autres procédures similaires.

Des informations ne peuvent être communiquées qu’aux fins de l’accomplissement par le destinataire de celles-ci, de sa mission légale telle que décrite à l’alinéa 1^{er}.

Pour autant que cela ne porte pas préjudice à l’accomplissement de sa mission par le destinataire des informations communiquées par le Service de contrôle, une copie de celles-ci est communiquée à la personne morale ou physique concernée.”

Art. 31

Dans l’article XI.287, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, l’alinéa 3 est abrogé.

Art. 32

Dans l’article XI.288, alinéa premier, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les mots “une partie “Régulation”,” sont abrogés.

Art. 33

Dans l’article XI.336, § 3, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, le dernier alinéa est abrogé.

Art. 34

Dans le Livre XI, Titre 10, du même Code, le Chapitre 3, inséré par la loi du 10 avril 2014, comportant les articles XI.340 et XI.341, est abrogé.

Art. 35

In artikel XI.343 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt het eerste lid vervangen als volgt:

“De griffiers van de hoven en rechtbanken, die een op dit boek of een op Hoofdstuk 4 van Titel 1 van Boek XVII gegronde uitspraak, beschikking, vonnis of arrest hebben gevelde of gewezen, doen uiterlijk binnen acht dagen na de datum van het in kracht van gewijsde treden van of het instellen van beroep, verzet of voorziening in cassatie tegen de uitspraak, beschikking, vonnis of arrest, een kosteloos afschrift ervan geworden aan de Dienst. Aangegeven wordt of de uitspraak, beschikking, vonnis of arrest in kracht van gewijsde is gegaan, dan wel of een beroep, verzet of voorziening in cassatie werd ingesteld.”.

Afdeling 8

*Wijzigingen van Boek XV van het
Wetboek van economisch recht*

Art. 36

In artikel XV.3 van hetzelfde Wetboek ingevoegd bij de wet van 20 november 2013, wordt een bepaling onder 5°/1 ingevoegd, luidende:

“5°/1. zich op eerste vordering door elke persoon gratis alle inlichtingen laten verstrekken die de identificatie mogelijk maken van personen die het voorwerp uitmaken van een onderzoek, voor zover de identificatie niet door andere middelen bekomen kan worden en het onderzoek kadert in het opsporen en vaststellen van de inbreuken op de bepalingen van het Wetboek van economisch recht die betrekking hebben op de informatieverplichtingen, de inschrijving in de Kruispuntbank van Ondernemingen, de overeenkomsten op afstand, de oneerlijke handelspraktijken en beroepspraktijken, de ongewenste communicaties en de namaak en piraterij.”.

Art. 37

In Boek XV, Titel 1, Hoofdstuk 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 20 november 2013, wordt een artikel XV.3/1 ingevoegd, luidende:

“Art. XV.3/1. De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, vastleggen voor welke inbreuken op de bepalingen van dit Wetboek en zijn uitvoeringsbesluiten, de in artikel XV.2 bedoelde amb-

Art. 35

Dans l'article XI.343 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, le premier alinéa est remplacé par ce qui suit:

“ Les greffiers des cours et tribunaux ayant rendu une décision, une ordonnance, un arrêt ou un jugement en vertu du présent livre ou du Chapitre 4 du Titre 1er du Livre XVII communiquent gratuitement une copie de ladite décision, ordonnance ou dudit arrêt ou jugement à l'Office, au plus tard huit jours après la date à laquelle la décision, l'ordonnance, l'arrêt ou le jugement a été passé en force de chose jugée ou après la date à laquelle l'appel, l'opposition ou le pourvoi en cassation a été introduit. Il est fait mention du fait que la décision, l'ordonnance, l'arrêt ou le jugement a été passé en force de chose jugée ou a été frappé d'appel, d'opposition ou d'un pourvoi en cassation.”.

Section 8

*Modifications du Livre XV du
Code de droit économique*

Art. 36

Dans l'article XV.3 du même Code, inséré par la loi du 20 novembre 2013, il est inséré un 5°/1, rédigé comme suit:

“5°/1. se faire produire par toute personne, gratuitement et sur première réquisition, tous les renseignements permettant l'identification des personnes faisant l'objet d'une enquête, pour autant que l'identification ne puisse se faire par d'autres moyens et l'enquête cadre dans la recherche et la constatation des infractions qui concernent les dispositions du Code de droit économique relatives aux obligations d'information, à l'inscription à la Banque-Carrefour des Entreprises, aux contrats à distance, aux pratiques déloyales et pratiques professionnelles déloyales, aux communications non souhaitées et à la contrefaçon et la piraterie.”.

Art. 37

Dans le Livre XV, Titre 1^{er}, Chapitre 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 20 novembre 2013, il est inséré un article XV.3/1, rédigé comme suit:

“Art. XV.3/1. Le Roi peut, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, déterminer les infractions aux dispositions du présent Code et de ses arrêtés d'exécution pour lesquelles les agents visés à l'article XV.2 dis-

tenaren de bevoegdheid hebben de onderneming te benaderen door zich voor te doen als cliënten of potentiële cliënten, zonder dat zij hun hoedanigheid en de omstandigheid dat de bij deze gelegenheid gedane vaststellingen kunnen worden aangewend voor de uitoefening van het toezicht, moeten mededelen. Blijven vrij van straf, de ambtenaren bedoeld in artikel XV.2, die in dat kader strikt noodzakelijke strafbare feiten plegen.

Zij kunnen daarbij de bevoegdheden uitoefenen bedoeld in de artikelen XV.3, 2°, en XV.4.

De betrokken persoon of personen waarbij vaststellingen worden gedaan mogen niet worden geprovoceerd in de zin van het artikel 30 van de voorafgaande titel van het Wetboek van Strafvordering.

Deze bevoegdheid kan enkel worden uitgeoefend indien het voor de uitoefening van het toezicht noodzakelijk is om de reële omstandigheden die gelden voor gewone cliënten of potentiële cliënten te kunnen vaststellen.

De ambtenaren bedoeld in artikel XV.2 kunnen een proces-verbaal van waarschuwing of een proces-verbaal opstellen of een administratieve sanctie voorstellen die onder meer gesteund is op de overeenkomstig het eerste lid gedane vaststellingen.

Indien een proces-verbaal van waarschuwing, een proces-verbaal of een administratieve sanctie onder meer gesteund is op de overeenkomstig het eerste lid gedane vaststellingen dan wordt de onderneming hierover voorafgaandelijk geïnformeerd, hetzij bij de mededeling van het afschrift van het proces-verbaal van waarschuwing of het proces-verbaal, hetzij uiterlijk één maand voor het aanvangen van de procedure tot het opleggen van een administratieve sanctie.”

Art. 38

In artikel XV.8, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 20 november 2013, worden de woorden “de artikelen 196, 494, 496, 498 en 499 van het Strafwetboek” vervangen door de woorden “de artikelen 196, 299, 494 en Boek 2, Titel IX, Hoofdstuk II, afdeling III, van het Strafwetboek”.

Art. 39

In Boek XV, Titel 1, Hoofdstuk 2, Afdeling 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 december 2013, wordt een artikel XV.16/1 ingevoegd, luidende:

posent de la compétence d’approcher l’entreprise en se présentant comme des clients ou clients potentiels, sans devoir communiquer leur qualité et le fait que les constatations faites à cette occasion peuvent être utilisées pour l’exercice de la surveillance. Sont exemptés de peine les agents visés à l’article XV.2 qui commettent dans ce cadre des infractions absolument nécessaires.

Ils peuvent pour cela exercer les compétences visées aux articles XV.3, 2° et XV.4.

La ou les personnes concernées faisant l’objet des constatations ne peuvent être provoquées au sens de l’article 30 du titre préliminaire du Code d’Instruction criminelle.

Cette compétence peut uniquement être exercée s’il est nécessaire à l’exercice de la surveillance de pouvoir constater les circonstances réelles valables pour les clients habituels ou potentiels.

Les agents visés à l’article XV.2 peuvent dresser un procès-verbal d’avertissement ou un procès-verbal ou proposer une sanction administrative s’appuyant notamment sur les constatations effectuées conformément au premier alinéa.

Si un procès-verbal d’avertissement, un procès-verbal ou une sanction administrative s’appuient entre autres sur les constatations effectuées conformément au premier alinéa, l’entreprise en est informée au préalable, soit par la communication d’une copie du procès-verbal d’avertissement ou du procès-verbal, soit au plus tard un mois avant le début de la procédure d’infliction d’une sanction administrative.”

Art. 38

Dans l’article XV.8, § 2, du même Code, inséré par la loi du 20 novembre 2013, les mots “aux articles 196, 494, 496, 498 et 499 du Code pénal” sont remplacés par les mots “aux articles 196, 299, 494 et le Livre 2, Titre IX, Chapitre II, section III, du Code pénal”.

Art. 39

Dans le Livre XV, Titre 1^{er}, Chapitre 2, Section 1^{ère}, du même Code, insérée par la loi du 21 décembre 2013, il est inséré un article XV.16/1, rédigé comme suit:

“Art. XV.16/1. Indien er voldoende aanwijzingen zijn dat een in de handel gebracht product:

— niet voldoet aan de voorwaarden opgelegd door besluiten genomen in uitvoering van artikel VI.9, § 1, of

— het voorwerp is van een misleidende handelspraktijk die gepaard gaat met onjuiste informatie omtrent zijn voornaamste kenmerken of de resultaten en wezenlijke kenmerken van erop verrichte tests of controles, of

— het voorwerp is van een misleidende omissie,

kan de minister of zijn gemachtigde de betrokken onderneming gelasten om dit product binnen een bepaalde termijn en op kosten van de onderneming te onderwerpen aan de ontleding of controle door een onafhankelijk laboratorium.

De onderneming vraagt bevestiging aan de minister of zijn gemachtigde omtrent de keuze voor een laboratorium.”

Art. 40

In Boek XV, Titel 1, Hoofdstuk 2, afdeling 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 december 2013, wordt een artikel XV.16/2 ingevoegd, luidende:

“Art. XV.16/2. De minister of zijn gemachtigde kan een product uit de handel nemen en de terugname met het oog op de wijziging, de gehele of gedeeltelijke terugbetaling dan wel de ruil ervan gelasten wanneer is vastgesteld dat:

— een onderneming niet binnen de in artikel XV.16 bepaalde termijn de bewijzen levert betreffende de materiële juistheid van de feitelijke gegevens die zij meedeelt in het kader van een handelspraktijk of

— de ontleding of controle door een onafhankelijk laboratorium bedoeld in artikel XV.16/1 door de betrokken onderneming niet wordt uitgevoerd of

— een ontleding of controle van het product door een onafhankelijk laboratorium aantoont dat het product niet voldoet aan voorwaarden opgelegd door de besluiten genomen in uitvoering van artikel VI.9, § 1.

De minister of zijn gemachtigde hoort vooraf de betrokken onderneming en licht haar in uiterlijk vijftien dagen na het nemen van de maatregelen.”

“Art. XV.16/1. S’il existe des indices suffisants qu’un produit mis sur le marché:

— ne satisfait pas aux conditions imposées par les arrêtés pris en exécution de l’article VI.9, § 1^{er}, ou

— est l’objet d’une pratique commerciale déloyale qui contient des informations fausses sur ses principales caractéristiques ou les résultats et les caractéristiques essentielles des tests ou contrôles effectués sur le produit, ou

— est l’objet d’une omission trompeuse,

le ministre ou son délégué peut prescrire à l’entreprise concernée de soumettre ce produit à l’analyse ou au contrôle d’un laboratoire indépendant, dans un délai déterminé et aux frais de l’entreprise.

L’entreprise demande confirmation au ministre ou à son délégué sur le choix d’un laboratoire.”

Art. 40

Dans le Livre XV, Titre 1, Chapitre 2, section 1^{re} du même Code, inséré par la loi du 21 décembre 2013, il est inséré un article XV.16/2, rédigé comme suit:

“Art. XV.16/2. Le ministre ou son délégué peut retirer un produit du marché et prescrire la reprise en vue de la modification, le remboursement total ou partiel ou l’échange du produit concerné lorsqu’il est constaté:

— qu’une entreprise n’apporte pas, dans le délai fixé à l’article XV.16, les preuves concernant l’exactitude matérielle des données factuelles qu’elle communique dans le cadre d’une pratique commerciale ou

— que l’analyse ou le contrôle par un laboratoire indépendant visé à l’article XV.16/1 n’est pas exécuté par l’entreprise concernée ou

— qu’une analyse ou un contrôle par un laboratoire indépendant démontre que le produit ne satisfait pas aux conditions imposées par les arrêtés pris en exécution de l’article VI.9, § 1^{er}.

Le ministre ou son délégué entend préalablement l’entreprise concernée et l’informe au plus tard quinze jours après que les mesures ont été prises.”

Art. 41

In artikel XV.25/4, § 1, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, worden de woorden “In afwijking van Hoofdstuk 1 mogen de ambtenaren van de Controledienst, aangesteld door de minister, evenals de ambtenaren van de Dienst Regulering, in de uitoefening van hun ambt bedoeld in de artikelen XI.275 en XI.279:” vervangen door de woorden “In afwijking van Hoofdstuk 1, mogen de ambtenaren van de Controledienst, aangesteld door de minister, in de uitoefening van hun ambt bedoeld in artikel XI.279:”.

Art. 42

Artikel XV.31/2 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt opgeheven.

Art. 43

In artikel XV.61 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 20 november 2013, worden de woorden “de ambtenaren bedoeld in artikel XV.2” vervangen door de woorden “de door de minister aangestelde ambtenaren”.

Art. 44

Artikel XV.85 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 21 december 2013, wordt aangevuld met de bepalingen onder 3° en 4°, luidende:

“3° de ondernemingen die de ontleding of controle door een onafhankelijk laboratorium bedoeld in artikel XV.16/1 niet doen uitvoeren;

4° de ondernemingen die een maatregel genomen in uitvoering van artikel XV.16/2 niet respecteren.”.

Afdeling 9

*Wijzigingen van Boek XVII van het
Wetboek van economisch recht*

Art. 45

In artikel XVII.20 van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt paragraaf 1 opgeheven.

Art. 41

Dans l'article XV.25/4, § 1^{er}, du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, les mots “Par dérogation au Chapitre 1^{er}, les agents du Service de contrôle, commissionnés par la ministre, ainsi que les agents du Service de Régulation peuvent, dans l'exercice de leurs fonctions visées aux articles XI.275 et XI.279:” sont remplacés par les mots “ Par dérogation au chapitre 1^{er}, les agents du Service de contrôle, commissionnés par le ministre, peuvent dans l'exercice de leurs fonctions visées à l'article XI.279:” .

Art. 42

L'article XV.31/2 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, est abrogé.

Art. 43

Dans l'article XV.61 du même Code, inséré par la loi du 20 novembre 2013, les mots “les agents visés à l'article XV.2” sont remplacés par les mots “les agents désignés par le ministre”.

Art. 44

L'article XV.85 du même Code, inséré par la loi du 21 décembre 2013, est complété par les dispositions sous 3° et 4°, rédigées comme suit:

“3° les entreprises qui ne font pas exécuter l'analyse ou le contrôle par un laboratoire indépendant visé à l'article XV.16/1;

4° les entreprises qui ne respectent pas une mesure prise en exécution de l'article XV.16/2.”.

Section 9

*Modifications du Livre XVII du
Code de droit économique*

Art. 45

Dans l'article XVII.20 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, le paragraphe 1^{er} est abrogé.

Art. 46

In artikel XVII.21, § 2, van hetzelfde Wetboek, ingevoegd bij de wet van 19 april 2014, wordt het laatste lid opgeheven.

HOOFDSTUK 3

Wijzigingen van de wet van 8 juli 1977 houdende goedkeuring van diverse internationale akten

Art. 47

In artikel 2, § 1, van de wet van 8 juli 1977 houdende goedkeuring van volgende internationale akten:

1. Verdrag betreffende de eenmaking van enige beginselen van het octrooirecht, opgemaakt te Straatsburg op 27 november 1963;

2. Verdrag tot samenwerking inzake octrooien, en Uitvoeringsreglement, opgemaakt te Washington op 19 juni 1970;

3. Verdrag betreffende de verlening van Europese octrooien (Europees Octrooiverdrag), Uitvoeringsreglement en vier Protocollen, opgemaakt te München op 5 oktober 1973;

4. Verdrag betreffende het Europees octrooi voor de Gemeenschappelijke Markt (Gemeenschapsoctrooiverdrag), en Uitvoeringsreglement, opgemaakt te Luxemburg op 15 december 1975,

worden de woorden “de Dienst voor de industriële eigendom” vervangen door de woorden “de Dienst voor de Intellectuele Eigendom”.

Art. 48

Artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 19 april 2014, wordt vervangen als volgt:

“Art. 5. § 1. Het Europees octrooi zonder eenheidswerking, zoals verleend naar aanleiding van een aanvraag waarin België wordt aangewezen, of zoals in stand gehouden in gewijzigde vorm door het Europees Octrooibureau, verleent aan de houder ervan, onafhankelijk van de officiële taal van het Europees Octrooibureau waarin het octrooi wordt verleend, en in voorkomend geval in stand gehouden, dezelfde rechten als die welke een Belgisch octrooi hem zou verlenen, te

Art. 46

Dans l'article XVII.21, § 2 du même Code, inséré par la loi du 19 avril 2014, le dernier alinéa est abrogé.

CHAPITRE 3

Modifications de la loi du 8 juillet 1977 portant approbation de différents actes internationaux

Art. 47

Dans l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 8 juillet 1977 portant approbation des actes internationaux suivants:

1. Convention sur l'unification de certains éléments du droit des brevets d'invention, faite à Strasbourg le 27 novembre 1963;

2. Traité de coopération en matière de brevets, et Règlement d'exécution, faits à Washington le 19 juin 1970;

3. Convention sur la délivrance de brevets européens (Convention sur le brevet européen), Règlement d'exécution et quatre Protocoles, faits à Munich le 5 octobre 1973;

4. Convention relative au brevet européen pour le Marché commun (Convention sur le brevet communautaire), et Règlement d'exécution, faits à Luxembourg le 15 décembre 1975,

les mots “Office de la propriété industrielle” sont remplacés par les mots “Office de la Propriété Intellectuelle”.

Art. 48

L'article 5 de la même loi, modifié par la loi du 19 avril 2014, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 5. § 1^{er}. Le brevet européen sans effet unitaire délivré, ou maintenu tel que modifié par l'Office européen des brevets, à la suite d'une demande dans laquelle la Belgique est désignée, confère à son titulaire, indépendamment de la langue officielle de l'Office européen des brevets dans laquelle il est délivré, et le cas échéant maintenu, les mêmes droits qu'un brevet belge lui conférerait, à compter de la date de publication au Bulletin européen des brevets de la mention de la

rekenen vanaf de datum waarop de vermelding van de verlening van het octrooi in het Europees Octrooiblad gepubliceerd wordt, of, in voorkomend geval, van de beslissing aangaande het behoud van het octrooi in de gewijzigde vorm.

§ 2. De Dienst houdt een register van alle Europese octrooien zonder eenheidswerking bedoeld in paragraaf 1 die gevolgen hebben op het nationaal grondgebied. De Dienst stelt de tekst van het octrooi in de officiële taal van het Europees Octroobureau waarin het octrooi werd verleend en, in voorkomend geval, in stand gehouden, ter beschikking van het publiek.

§ 3. De Dienst ontvangt de nationale taksen voor de instandhouding van het Europees octrooi zonder eenheidswerking voor de jaren die volgen op het jaar waarin de publicatie heeft plaatsgehad van de vermelding van de verlening van het octrooi.”

Art. 49

Artikel 6 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 6. De hoven en rechtbanken kunnen een volledige vertaling eisen van de aanvraag of van het verleend Europees octrooi zonder eenheidswerking, in de taal van de gerechtelijke procedure.”

Art. 50

In artikel 10 van dezelfde wet, worden de woorden “of om een advies over de beschermingsomvang bedoeld in artikel 78 van het Verdrag betreffende het gemeenschapsoctrooi” opgeheven.

HOOFDSTUK 4

Wijziging van de organieke wet van 27 december 1990 houdende oprichting van begrotingsfondsen

Art. 51

In de tabel gevoegd bij de organieke wet van 27 december 1990 tot oprichting van begrotingsfondsen, worden in de rubriek 32 Economie, K.M.O., Middenstand en Energie, aangevuld bij de wet van 10 december 2009, gewijzigd bij de programmawet van 19 december 2014, in deelrubriek 32.20 de volgende wijzigingen aangebracht:

délivrance du brevet, ou, le cas échéant de la décision relative au maintien du brevet sous sa forme modifiée.

§ 2. Le Service tient un registre de tous les brevets européens sans effet unitaire visés au paragraphe 1^{er} qui ont effet sur le territoire national. Le Service met à la disposition du public le texte du brevet dans la langue officielle de l’Office européen des brevets dans laquelle il est délivré et, le cas échéant, maintenu.

§ 3. Le Service perçoit les taxes nationales pour le maintien en vigueur du brevet européen sans effet unitaire pour les années qui suivent celle au cours de laquelle a eu lieu la publication de la mention de la délivrance du brevet.”

Art. 49

L’article 6 de la même loi est remplacé comme suit:

“Art. 6. Les cours et tribunaux peuvent exiger une traduction intégrale de la demande ou du brevet européen sans effet unitaire délivré, dans la langue de la procédure judiciaire.”

Art. 50

Dans l’article 10 de la même loi, les mots “ou pour un avis sur l’étendue de la protection prévue à l’article 78 de la Convention sur le brevet communautaire” sont abrogés.

CHAPITRE 4

Modification de la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires

Art. 51

Au tableau annexé à la loi organique du 27 décembre 1990 créant des fonds budgétaires, à la rubrique 32, Economie, P.M.E., Classes moyennes et Energie, complétée par la loi du 10 décembre 2009, modifiée par la loi programme du 19 décembre 2014, dans la sous-rubrique 32.20, les modifications suivantes sont apportées:

1° bij de aard van de toegewezen ontvangsten wordt de zin “Jaarlijkse bijdrage bestemd voor het financieren van de regulering van het auteursrecht en de naburige rechten, de controle op de beheersvennootschappen en de economische analyse van het auteursrecht en de naburige rechten, bij toepassing van de artikelen XI.274 tot XI.285 van Boek XI van het Wetboek Economisch recht.” vervangen als volgt: “Jaarlijkse bijdrage bestemd voor het financieren van de controle op de beheersvennootschappen en de economische analyse van het auteursrecht en de naburige rechten, bij toepassing van de artikelen XI.279 tot XI.285 van Boek XI van het Wetboek Economisch recht.”;

2° bij de aard van de toegestane uitgaven worden de woorden “de artikelen XI.274 tot XI.285” vervangen door de woorden “de artikelen XI.279 tot XI.285”.

HOOFDSTUK 5

Wijzigingen van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening en de organisatie van ambulante en kermisactiviteiten

Art. 52

In artikel 4, § 1, derde lid, van de wet van 25 juni 1993 betreffende de uitoefening en de organisatie van ambulante en kermisactiviteiten, vervangen bij de wet van 4 juli 2005, worden de woorden “voor zover deze activiteiten betrekking hebben op producten of diensten voor een totale waarde van minder dan 250 euro per consument. De Koning kan afwijkingen verlenen op dit bedrag voor bepaalde noodwendigheden” opgeheven.

Art. 53

In artikel 6 van dezelfde wet, vervangen bij de wet van 4 juli 2005, wordt § 1 vervangen als volgt:

“§ 1. De Koning kan, om redenen van openbare orde of volksgezondheid, zonder afbreuk te doen aan de bepalingen van Boek IX van het Wetboek van economisch recht, de verkoop van bepaalde producten en diensten of categorieën van producten of diensten tijdens de uitoefening van ambulante of kermisactiviteiten verbieden, hetzij in het algemeen, hetzij gedeeltelijk in functie van de plaats van de activiteit. Hij kan eveneens beperkingen opleggen die betrekking hebben op de uren van uitoefening van het geheel of van een gedeelte van die activiteiten.”.

1° à la rubrique Nature des recettes affectées, la phrase: “Contribution annuelle destinée à financer la régulation du droit d’auteur et des droits voisins, le contrôle des sociétés de gestion des droits et l’analyse économique du droit d’auteur et des droits voisins, en application des articles XI.274 à XI.285 du Livre XI du Code de droit économique.” est remplacée comme suit: “Contribution annuelle destinée à financer le contrôle des sociétés de gestion des droits et l’analyse économique du droit d’auteur et des droits voisins, en application des articles XI.279 à XI.285 du Livre XI du Code de droit économique.”;

2° à la rubrique Nature des dépenses autorisées, les mots “articles XI.274 à XI.285” sont remplacés par les mots “articles XI.279 à XI.285”.

CHAPITRE 5

Modifications de la loi du 25 juin 1993 sur l’exercice et l’organisation des activités ambulantes et foraines

Art. 52

Dans l’article 4, § 1^{er}, alinéa 3, de la loi du 25 juin 1993 sur l’exercice et l’organisation des activités ambulantes et foraines, remplacé par la loi du 4 juillet 2005, les mots “pour autant que ces activités concernent des produits ou des services d’une valeur totale de moins de 250 euros par consommateur. Le Roi peut, en fonction de certaines nécessités, accorder une dérogation à ce montant” sont abrogés.

Art. 53

Dans l’article 6 de la même loi, remplacé par la loi du 4 juillet 2005, le § 1^{er} est remplacé par ce qui suit:

“§ 1^{er}. Le Roi peut, pour des motifs d’ordre public ou de santé publique, sans préjudice des dispositions du Livre IX du Code de droit économique, interdire la vente de certains produits et services ou catégories de produits et services dans l’exercice des activités ambulantes et foraines, de manière soit généralisée, soit partielle en fonction du lieu d’activité. Il peut également apporter des restrictions horaires à l’exercice de tout ou partie de ces activités.”.

HOOFDSTUK 6

Wijzigingen van het koninklijk besluit van 24 september 2006 betreffende de uitoefening en de organisatie van ambulante activiteiten

Art. 54

In artikel 2 van het koninklijk besluit van 24 september 2006 betreffende de uitoefening en de organisatie van ambulante activiteiten worden de woorden “alsook in artikel 3 van dit besluit” opgeheven.

Art. 55

Artikel 3 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 56

Artikel 5 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

HOOFDSTUK 7

Wijzigingen van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen

Art. 57

In artikel 20, § 3, eerste lid, 1^o, van de wet van 5 juli 1998 betreffende de collectieve schuldenregeling en de mogelijkheid van verkoop uit de hand van de in beslag genomen onroerende goederen, laatst gewijzigd bij de wet van 26 december 2015, worden de woorden “aan Titel 4, Hoofdstuk 2” vervangen door de woorden “aan Titel 4, Hoofdstuk 4,”.

HOOFDSTUK 8

Wijzigingen van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

Art. 58

In artikel 121, § 1, 4^o, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, gewijzigd bij de wet van 1 april 2007, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

CHAPITRE 6

Modifications de l'arrêté royal du 24 septembre 2006 relatif à l'exercice et à l'organisation des activités ambulantes

Art. 54

Dans l'article 2 de l'arrêté royal du 24 septembre 2006 relatif à l'exercice et à l'organisation des activités ambulantes, les mots “ainsi qu'à l'article 3 du présent arrêté” sont abrogés.

Art. 55

L'article 3 du même arrêté est abrogé.

Art. 56

L'article 5 du même arrêté est abrogé.

CHAPITRE 7

Modification de la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis

Art. 57

Dans l'article 20, § 3, alinéa 1^{er}, 1^o, de la loi du 5 juillet 1998 relative au règlement collectif de dettes et à la possibilité de vente de gré à gré des biens immeubles saisis, dernièrement modifié par la loi du 26 décembre 2015, les mots “au Titre 4, Chapitre 2” sont remplacés par les mots “au Titre 4, Chapitre 4,”.

CHAPITRE 8

Modifications de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers

Art. 58

A l'article 121, § 1^{er}, 4^o, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers, modifié par la loi du 1^{er} avril 2007, les modifications suivantes sont apportées:

1° de woorden “artikel 82, § 1, eerste lid van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen” worden vervangen door de woorden “de artikelen 294, § 1, 1°, 295, § 1, 1°, 299, § 1, en 300, § 1, van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen”;

2° de woorden “artikel 15*bis* of artikel 16, § 1, van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen,” worden opgeheven.

Art. 59

In artikel 122 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder 12° worden de woorden “artikel 21, § 1*ter*, van de wet van 9 juli 1975 betreffende de controle der verzekeringsondernemingen” vervangen door de woorden “artikel 286, § 3, van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen”;

2° een bepaling onder 12°/1 wordt ingevoegd, luidende:

“12°/1 door de verzekeringsonderneming, tegen de beslissingen die de FSMA heeft genomen krachtens artikel 288, § 2, van voormelde wet van 4 april 2014;”;

3° in de bepaling onder 19° worden de woorden “artikelen 5, 9 en 13*bis* van de wet van 27 maart 1995 betreffende de verzekerings- en herverzekeringsbemiddeling en de distributie van verzekeringen” vervangen door de woorden “artikelen 262, 267 en 292 van voormelde wet van 4 april 2014”.

HOOFDSTUK 9

Wijzigingen van de wet van 21 april 2007 houdende diverse bepalingen betreffende de procedure inzake indiening van Europese octrooiaanvragen en de gevolgen van deze aanvragen en van de Europese octrooien in België

Art. 60

Artikel 3 van de wet van 21 april 2007 houdende diverse bepalingen betreffende de procedure inzake indiening van Europese octrooiaanvragen en de gevolgen van deze aanvragen en van de Europese octrooien in België, gewijzigd bij de wet van 10 januari 2011, wordt vervangen als volgt:

1° les mots “de l’article 82, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d’assurances” sont remplacés par les mots “des articles 294, § 1^{er}, 1°, 295, § 1^{er}, 1°, 299, § 1^{er}, et 300, § 1^{er}, de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances”;

2° les mots “de l’article 15*bis* ou de l’article 16, § 1^{er}, de la loi du 27 mars 1995 relative à l’intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d’assurances,” sont supprimés.

Art. 59

À l’article 122 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° au 12°, les mots “l’article 21, § 1^{er}*ter*, de la loi du 9 juillet 1975 relative au contrôle des entreprises d’assurances” sont remplacés par les mots “l’article 286, § 3, de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances”;

2° il est inséré un 12°/1 rédigé comme suit:

“12°/1 à l’entreprise d’assurances, contre les décisions de la FSMA prises en vertu de l’article 288, § 2, de la loi du 4 avril 2014 précitée;”;

3° au 19°, les mots “articles 5, 9 et 13*bis* de la loi du 27 mars 1995 relative à l’intermédiation en assurances et en réassurances et à la distribution d’assurances” sont remplacés par les mots “articles 262, 267 et 292 de la loi du 4 avril 2014 précitée”.

CHAPITRE 9

Modifications de la loi du 21 avril 2007 portant diverses dispositions relatives à la procédure de dépôt des demandes de brevet européen et aux effets de ces demandes et des brevets européens en Belgique

Art. 60

L’article 3 de la loi du 21 avril 2007 portant diverses dispositions relatives à la procédure de dépôt des demandes de brevet européen et aux effets de ces demandes et des brevets européens en Belgique, modifié par la loi du 10 janvier 2011, est remplacé par ce qui suit:

“Art. 3. § 1. Het Europees octrooi zonder eenheidswerking, zoals verleend naar aanleiding van een aanvraag waarin België wordt aangewezen, of zoals in stand gehouden in gewijzigde of beperkte vorm door het Europees Octrooibureau, verleent aan de houder ervan, onafhankelijk van de officiële taal van het Europees Octrooibureau waarin het octrooi wordt verleend, en in voorkomend geval in stand gehouden, dezelfde rechten als die welke een Belgisch octrooi hem zou verlenen, te rekenen vanaf de datum waarop de vermelding van de verlening van het octrooi in het Europees Octrooiblad gepubliceerd wordt, of, in voorkomend geval, van de beslissing aangaande het behoud van het octrooi in de gewijzigde of beperkte vorm.

§ 2. De Dienst houdt een register van alle Europese octrooien zonder eenheidswerking bedoeld in paragraaf 1 die gevolgen hebben op het nationaal grondgebied. De Dienst stelt de tekst van het octrooi in de officiële taal van het Europees Octrooibureau waarin het octrooi werd verleend of, in voorkomend geval, in stand gehouden ter beschikking van het publiek.

§ 3. De Dienst ontvangt de nationale taksen voor de instandhouding van het Europees octrooi zonder eenheidswerking voor de jaren die volgen op het jaar waarin de publicatie heeft plaatsgehad van de vermelding van de verlening van het octrooi.”

Art. 61

Artikel 4 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Art. 4. De hoven en rechtbanken kunnen een volledige vertaling eisen van de aanvraag of van het verleend octrooi zonder eenheidswerking in de taal van de gerechtelijke procedure.”

Art. 62

In dezelfde wet wordt het artikel 9 opgeheven.

HOOFDSTUK 10

Wijzigingen van het Gerechtelijk wetboek

Art. 63

In deel II, boek II, titel I, hoofdstuk VIII, van Gerechtelijk Wetboek wordt een artikel 309*octies* ingevoegd, luidende:

“Art. 3. § 1^{er}. Le brevet européen sans effet unitaire délivré, ou maintenu tel que modifié ou limité par l’Office européen des brevets, à la suite d’une demande dans laquelle la Belgique est désignée, confère à son titulaire, indépendamment de la langue officielle de l’Office européen des brevets dans laquelle il est délivré, et le cas échéant maintenu, les mêmes droits qu’un brevet belge lui conférerait, à compter de la date de publication au Bulletin européen des brevets de la mention de la délivrance du brevet, ou, le cas échéant de la décision relative au maintien du brevet sous sa forme modifiée ou limitée.

§ 2. L’Office de la Propriété Intellectuelle tient un registre de tous les brevets européens sans effet unitaire visés au paragraphe 1^{er} qui ont effet sur le territoire national. L’Office met à la disposition du public le texte du brevet dans la langue officielle de l’Office européen des brevets dans laquelle il est délivré et, le cas échéant, maintenu.

§ 3. L’Office de la Propriété Intellectuelle perçoit les taxes nationales pour le maintien en vigueur du brevet européen sans effet unitaire pour les années qui suivent celle au cours de laquelle a eu lieu la publication de la mention de la délivrance du brevet.”

Art. 61

L’article 4 de la même loi est remplacé comme suit:

“Art. 4. Les cours et tribunaux peuvent exiger une traduction intégrale de la demande ou du brevet sans effet unitaire délivré dans la langue de la procédure judiciaire.”

Art. 62

Dans la même loi, l’article 9 est abrogé.

CHAPITRE 10

Modifications du Code judiciaire

Art. 63

Dans la partie II, livre II, titre Ier, chapitre VIII, du Code Judiciaire, il est inséré un article 309*octies* rédigé comme suit:

“Art. 309octies. § 1. De leden van het gerechtspersoneel kunnen door de Koning, op advies van de bevoegde korpschef, directeur, hoofdgriffier of hoofdsecretaris gemachtigd worden om opdrachten van algemeen belang te vervullen bij internationale, supranationale of buitenlandse instellingen.

§ 2. De Koning kan een postvergoeding en de voorwaarden waarbinnen deze opdrachten kunnen uitgeoefend worden, vaststellen.”

Art. 64

In artikel 323bis, § 1, van hetzelfde Wetboek, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 1 december 2013, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° het tweede lid wordt aangevuld met de volgende zin:

“Indien de opdracht een deeltijdse opdracht betreft waaraan een wedde is verbonden, behouden zij naar rata de aan hun ambt verbonden wedde met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen.”;

2° het derde lid wordt aangevuld met de volgende zin:

“Indien de opdracht een deeltijdse opdracht betreft waaraan een wedde is verbonden, behouden zij naar rata de aan het adjunct-mandaat verbonden wedde of weddebijslag met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen.”;

3° in het vierde lid wordt de zin “Indien de opdracht een deeltijdse opdracht betreft waaraan een wedde is verbonden, behouden zij naar rata de aan het adjunct-mandaat verbonden wedde of weddebijslag met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen.” ingevoegd na de zin “Zij behouden de aan het adjunct-mandaat verbonden wedde of weddebijslag met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen voor zover aan de opdracht geen wedde is verbonden.”;

4° in het zesde lid wordt de zin “Indien de opdracht een deeltijdse opdracht betreft waaraan een wedde is verbonden, behouden zij naar rata hun wedde met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen.” ingevoegd na de zin “Zij behouden hun wedde met de daaraan verbonden verhogingen en voordelen voor zover aan de opdracht geen wedde is verbonden.”.

“Art.309octies. § 1^{er}. Les membres du personnel judiciaire peuvent, sur avis du chef de corps compétent, du directeur, du greffier en chef ou du secrétaire en chef, être autorisés par le Roi à accomplir des missions d'intérêt général auprès des institutions internationales, supranationales ou étrangères.

§ 2. Le Roi peut fixer une indemnité de poste ainsi que les conditions dans lesquelles ces missions peuvent être exercées.”

Art. 64

A l'article 323bis, § 1^{er}, du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 1er décembre 2013, les modifications suivantes sont apportées:

1° l'alinéa 2 est complété par la phrase suivante:

“Si la mission est une mission à temps partiel à laquelle un traitement est attaché, ils conservent au prorata le traitement lié à leur fonction ainsi que les augmentations et les avantages y afférents.”;

2° l'alinéa 3 est complété par la phrase suivante:

“Si la mission est une mission à temps partiel à laquelle un traitement est attaché, ils conservent au prorata le traitement ou le supplément de traitement afférent au mandat adjoint ainsi que les augmentations et les avantages y afférents.”;

3° à l'alinéa 4, la phrase “Si la mission est une mission à temps partiel à laquelle un traitement est attaché, ils conservent au prorata le traitement ou le supplément de traitement afférent au mandat adjoint ainsi que les augmentations et les avantages y afférents.” est insérée après la phrase “Ils conservent le traitement ou le supplément de traitement afférent au mandat adjoint ainsi que les augmentations et avantages y afférents pour autant qu'aucun traitement ne soit attaché à la mission.”;

4° à l'alinéa 6, la phrase “ Si la mission est une mission à temps partiel à laquelle est attaché un traitement, ils conservent au prorata leur traitement et les augmentations et avantages y afférents.” est insérée après la phrase “ Ils conservent leur traitement ainsi que les augmentations et les avantages y afférents pour autant qu'aucun traitement ne soit attaché à la mission.”.

Art. 65

Artikel 605*quinquies* van het Gerechtelijk Wetboek, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014, wordt opgeheven.

Art. 66

In artikel 633*quinquies* van het Gerechtelijk Wetboek wordt paragraaf 7, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014, opgeheven.

HOOFDSTUK 11

**Wijzigingen van de wet van
4 april 2014 betreffende de verzekeringen**

Art. 67

In artikel 4 van de wet van 4 april 2014 betreffende de verzekeringen worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° In paragraaf 7 wordt de bepaling onder 5° opgeheven;

2° een paragraaf 7/1 wordt ingevoegd, luidende:

“§ 7/1. Voor zover zij niet aan deze wet of aan de wet van 13 maart 2016 op het statuut van en het toezicht op verzekerings- en herverzekeringsondernemingen zijn onderworpen voor het verrichten van andere activiteiten, zijn de artikelen 8, 9, 10, 11 en 26 van deze wet, niet van toepassing op ondernemingen die een hulpverleningsactiviteit uitoefenen die aan de volgende voorwaarden voldoet:

a) de hulp wordt verleend bij een ongeval met of defect aan een wegvoertuig dat zich voordoet op het grondgebied van de lidstaat of het land van herkomst van de onderneming die dekking verleent;

b) de verplichting tot hulpverlening blijft beperkt tot de volgende verrichtingen:

i. technische hulp ter plaatse, waarvoor de onderneming in de meeste gevallen eigen personeel en uitrusting gebruiken;

ii. het vervoer van het voertuig naar de plaats van reparatie die het dichtst bij is of het meest geschikt is voor het uitvoeren van de reparatie, alsmede het eventuele vervoer van bestuurder en passagiers, normaliter met hetzelfde hulpmiddel, naar de dichtstbijzijnde plaats

Art. 65

L'article 605*quinquies* du Code judiciaire, inséré par la loi du 10 avril 2014, est abrogé.

Art. 66

Dans l'article 633*quinquies* du Code judiciaire, le paragraphe 7, inséré par la loi du 10 avril 2014, est abrogé.

CHAPITRE 11

**Modifications de la loi du 4 avril 2014
relative aux assurances**

Art. 67

A l'article 4 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, les modifications suivantes sont apportées:

1° au paragraphe 7, le 5° est abrogé;

2° il est inséré un paragraphe 7/1 rédigé comme suit:

“§ 7/1. Sont soustraites du champ d'application des articles 8, 9, 10, 11 et 26 de la présente loi, pour autant qu'elles ne soient pas soumises aux dispositions de cette loi ou de la loi du 13 mars 2016 relative au statut et au contrôle des entreprises d'assurance ou de réassurance pour l'exercice d'autres activités, les entreprises qui exercent une activité d'assistance remplissant les conditions suivantes:

a) l'assistance est fournie à l'occasion d'un accident ou d'une panne affectant un véhicule routier, lorsque l'accident ou la panne survient sur le territoire de l'État membre ou du pays d'origine de l'entreprise qui accorde la couverture;

b) l'engagement au titre de l'assistance est limité aux opérations suivantes:

i. le dépannage sur place, pour lequel l'entreprise utilise, dans la plupart des circonstances, son personnel et son matériel propres;

ii. l'acheminement du véhicule jusqu'au lieu de réparation le plus proche ou le plus approprié où la réparation pourra être effectuée, ainsi que l'éventuel accompagnement, normalement par le même moyen de secours, du conducteur et des passagers, jusqu'au lieu

van waaruit zij hun reis met andere middelen kunnen voortzetten.

In de onder b), in de punten i. en ii. bedoelde gevallen is de voorwaarde dat het ongeval of defect zich heeft voorgedaan op het grondgebied van de lidstaat of het land van herkomst van de onderneming die dekking verleent, niet van toepassing wanneer de onderneming een organisatie is waarvan de belanghebbende lid is en de hulpverlening of het vervoer van het voertuig enkel op vertoon van de lidmaatschapskaart, zonder betaling van een extra premie, wordt uitgevoerd door een soortgelijke organisatie van het betrokken land op grond van een reciprociteitsovereenkomst.”

Art. 68

Artikel 5 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 26 oktober 2015, wordt aangevuld met de bepalingen onder 52°, 53° en 54°, luidende:

“52° “EIOPA”: Europese Autoriteit voor verzekeringen en bedrijfspensioenen bedoeld in de Verordening (EU) nr. 1094/2010 van het Europees Parlement en de Raad van 24 november 2010 tot oprichting van een Europese toezichthoudende autoriteit (Europese Autoriteit voor verzekeringen en bedrijfspensioenen), tot wijziging van Besluit nr. 716/2009/EG en tot intrekking van Besluit 2009/79/EG van de Commissie;

53° “Verordening (EU) nr. 1286/2014”: Verordening (EU) nr. 1286/2014 van het Europees Parlement en de Raad van 26 november 2014 over essentiële informatie-documenten voor verpakte retail beleggingsproducten en op verzekering gebaseerde beleggingsproducten (PRIIP's);

54° “PRIIP”: een product zoals gedefinieerd in artikel 4.3 van de Verordening (EU) nr. 1286/2014.”

Art. 69

Artikel 16 van dezelfde wet wordt aangevuld met een lid, luidende:

“De verzekeraars die in België verzekeringsovereenkomsten commercialiseren en/of verzekeringsovereenkomsten afsluiten waarvan het risico dan wel de verbintenis in België is gelegen, moeten beschikken over passende systemen en structuren om aan alle conform deze wet of haar uitvoeringsbesluiten en -reglementen vereiste informatieplichten en andere regels die loyale, billijke en professionele behandeling van de belanghebbende partijen moeten waarborgen, te voldoen. Het

le plus proche d'où ils pourront poursuivre leur voyage par d'autres moyens.

Dans les cas visés au point b), i. et ii., la condition que l'accident ou la panne soient survenus sur le territoire de l'État membre ou du pays d'origine de l'entreprise qui accorde la couverture, n'est pas applicable lorsque l'entreprise est un organisme dont le bénéficiaire est membre et que le dépannage ou l'acheminement du véhicule est effectué, sur simple présentation de la carte de membre, sans paiement de surprime, par un organisme similaire du pays concerné sur la base d'un accord de réciprocité.”

Art. 68

L'article 5 de la même loi, modifié par la loi du 26 octobre 2015, est complété par les 52°, 53° et 54° rédigés comme suit:

“52° “l'EIOPA”: l'Autorité européenne des assurances et des pensions professionnelles, visée dans le Règlement (UE) n° 1094/2010 du Parlement européen et du Conseil du 24 novembre 2010 instituant une Autorité européenne de surveillance (Autorité européenne des assurances et des pensions professionnelles), modifiant la Décision n° 716/2009/CE et abrogeant la Décision 2009/79/CE de la Commission;

53° “le Règlement (UE) n° 1286/2014”: le Règlement (UE) n° 1286/2014 du Parlement européen et du Conseil du 26 novembre 2014 sur les documents d'informations clés relatifs aux produits d'investissement emballés de détail et fondés sur l'assurance;

54° “PRIIP”: un produit tel que défini à l'article 4.3 du Règlement (UE) n° 1286/2014.”

Art. 69

L'article 16 de la même loi est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“Les assureurs qui commercialisent des contrats d'assurance en Belgique et/ou concluent des contrats d'assurance dont le risque ou l'engagement est situé en Belgique, mettent en place des structures et systèmes appropriés pour satisfaire à toutes les obligations d'information et autres règles visant à garantir un traitement honnête, équitable et professionnel des parties intéressées, telles qu'imposées conformément à la présente loi ou à ses arrêtés et règlements d'exécution. L'organe

wettelijk bestuursorgaan van de verzekeraar superviseert de procedure tot publicatie of communicatie van alle conform deze wet of haar uitvoeringsbesluiten en -reglementen vereiste informatie.”.

Art. 70

In dezelfde wet wordt een artikel 16/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 16/1. De verzekeraars die in België verzekeringsovereenkomsten commercialiseren en/of verzekeringsovereenkomsten afsluiten waarvan het risico dan wel de verbintenis in België is gelegen, moeten beschikken over passende systemen en structuren om aan artikel 286, § 2, te voldoen, en over een door het wettelijk bestuursorgaan van de verzekeraar goedgekeurde schriftelijk vastgelegde beleidslijn die waarborgt dat de aan de FSMA overgemaakte informatie altijd correct is.”.

Art. 71

In dezelfde wet wordt een artikel 16/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 16/2. § 1. De verzekeraar die functies, activiteiten of operationele taken uitbestedt, blijft volledig verantwoordelijk voor de nakoming van al haar verplichtingen krachtens deze wet en haar uitvoeringsbesluiten en -reglementen. De uitbesteding mag er niet toe leiden dat de continuïteit en het toereikend karakter van de dienstverlening aan de verzekeringnemers, de verzekerden en de begunstigten van verzekeringsovereenkomsten wordt ondermijnd.

Ze mag er niet toe leiden dat er afbreuk wordt gedaan aan het vermogen van de FSMA om na te gaan of de verzekeraar de verplichtingen nakomt die door of krachtens deze wet en haar uitvoeringsbesluiten of -reglementen zijn opgelegd.

§ 2. Indien de verzekeraar functies, taken of operationele activiteiten uitbestedt die rechtstreeks of onrechtstreeks betrekking hebben op de verplichtingen uit deze wet of haar uitvoeringsbesluiten en -reglementen, dient hij de nodige maatregelen te treffen opdat aan de volgende voorwaarden wordt voldaan:

a) de gedelegeerde moet in verband met de uitbestede functie of activiteit samenwerken met de FSMA;

b) de verzekeraars, de personen belast met de controle van de rekeningen en de FSMA moeten daadwer-

légal d'administration de l'assureur supervise la procédure de publication ou de communication de toutes les informations requises conformément à la présente loi ou à ses arrêtés et règlements d'exécution.”.

Art. 70

Dans la même loi, il est inséré un article 16/1 rédigé comme suit:

“Art. 16/1. Les assureurs qui commercialisent des contrats d'assurance en Belgique et/ou concluent des contrats d'assurance dont le risque ou l'engagement est situé en Belgique, mettent en place des structures et systèmes appropriés pour satisfaire aux exigences de l'article 286, § 2, ainsi qu'une politique écrite, approuvée par l'organe légal d'administration de l'assureur, qui garantisse l'adéquation permanente des informations communiquées à la FSMA.”.

Art. 71

Dans la même loi, il est inséré un article 16/2 rédigé comme suit:

“Art. 16/2. § 1^{er}. L'assureur qui sous-traite des fonctions, activités ou tâches opérationnelles conserve l'entière responsabilité du respect de l'ensemble des obligations qui lui incombent en vertu de la présente loi et de ses arrêtés et règlements d'exécution. La sous-traitance ne peut pas nuire à la prestation continue d'un niveau de service satisfaisant à l'égard des preneurs d'assurance, des assurés et des bénéficiaires de contrats d'assurance.

Elle ne peut pas compromettre la capacité de la FSMA de vérifier que l'assureur respecte ses obligations prévues par ou en vertu de la présente loi et de ses arrêtés et règlements d'exécution.

§ 2. Si l'assureur sous-traite des fonctions, activités ou tâches opérationnelles qui sont directement ou indirectement liées aux obligations prévues par la présente loi ou ses arrêtés et règlements d'exécution, il prend les mesures nécessaires pour faire en sorte de réunir les conditions suivantes:

a) le délégataire doit coopérer avec la FSMA en ce qui concerne la fonction ou l'activité sous-traitée;

b) les assureurs, les personnes chargées du contrôle de leurs comptes et la FSMA doivent avoir effectivement

kelijk toegang hebben tot gegevens over de uitbestede functies of activiteiten;

c) de FSMA moet daadwerkelijk toegang hebben tot de bedrijfsruimten van de gedelegeerde en moet haar toegangsrechten overeenkomstig artikel 286, § 2*bis*, daadwerkelijk kunnen uitoefenen.

§ 3. Indien de verzekeraar bij de verzekeringsverrichtingen die met een beleggingsfonds zijn verbonden het beheer van dit fonds uitbestedt, dient bovendien aan de volgende voorwaarden worden voldaan:

1° de verzekeraar moet zijn hele delegatiestructuur met objectieve argumenten kunnen verklaren;

2° het mandaat mag alleen worden verleend aan instellingen die, voor het beheer van activa, een vergunning hebben of zijn geregistreerd, en die aan toezicht zijn onderworpen, of, wanneer niet aan deze voorwaarde kan worden voldaan, uitsluitend op voorwaarde dat de FSMA daartoe vooraf toestemming heeft verleend;

3° als de delegatie aan een onderneming uit een derde land is verleend, moet niet alleen worden voldaan aan de vereisten onder 2°, maar moet bovendien voor samenwerking worden gezorgd tussen de FSMA en de autoriteit die toezicht houdt op de onderneming;

4° de verzekeraar moet kunnen aantonen dat de gedelegeerde gekwalificeerd is en in staat is om de betrokken taken te vervullen, dat de gedelegeerde met de grootste zorg is gekozen en dat de verzekeraar in staat is om de gedelegeerde taken efficiënt en voortdurend in het oog te houden, de gedelegeerde te allen tijde verdere instructies te geven en de delegatie met onmiddellijke ingang te herroepen wanneer dat in het belang van de verzekeringnemers of de begunstigen is. De verzekeraar onderwerpt de diensten van iedere gedelegeerde doorlopend aan een evaluatie.”.

Art. 72

Artikel 19 van dezelfde wet wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende:

“§ 3. De Koning stelt, na advies van de FSMA, regels vast met betrekking tot de aard van het beleggingsfonds, de vaststelling van en de evolutie van de waarde van het beleggingsfonds, het beheerreglement van het beleggingsfonds en de financiële verslaggeving over het beleggingsfonds.”.

accès aux données afférentes aux fonctions ou aux activités sous-traitées;

c) la FSMA doit avoir effectivement accès aux locaux du délégataire et doit pouvoir exercer ce droit d'accès conformément à l'article 286, § 2*bis*.

§ 3. Si l'assureur sous-traite, dans le cadre des opérations d'assurance liées à un fonds d'investissement, la gestion dudit fonds, il convient en outre que les conditions suivantes soient réunies:

1° l'assureur doit être en mesure de motiver objectivement l'ensemble de sa structure de délégation;

2° la délégation ne peut être conférée qu'à des entreprises agréées ou enregistrées aux fins de la gestion d'actifs et soumises à une surveillance ou, lorsque cette condition ne peut être remplie, que moyennant l'approbation préalable de la FSMA;

3° lorsque la délégation est conférée à une entreprise d'un pays tiers, en sus des obligations prévues au point 2°, la coopération entre la FSMA et l'autorité de surveillance de l'entreprise doit être assurée;

4° l'assureur doit être en mesure de prouver que le délégataire est qualifié et capable d'exercer les fonctions en question, que toute la diligence requise a été mise en œuvre pour sa sélection et que l'assureur est à même de suivre de manière efficace et à tout moment la tâche déléguée, de donner à tout moment des instructions supplémentaires au délégataire et de retirer la délégation avec effet immédiat lorsque cela est dans l'intérêt des preneurs d'assurance ou des bénéficiaires. L'assureur examine en permanence les services fournis par chaque délégataire.”.

Art. 72

L'article 19 de la même loi est complété par un paragraphe 3 rédigé comme suit:

“§ 3. Le Roi définit, sur avis de la FSMA, les règles relatives à la nature du fonds d'investissement, à la détermination et à l'évolution de la valeur du fonds d'investissement, au règlement de gestion du fonds d'investissement et à l'établissement de rapports financiers concernant le fonds d'investissement.”.

Art. 73

In dezelfde wet wordt een artikel 20/2 ingevoegd, luidende:

“Art. 20/2. Voor de controle op de naleving van de bepalingen uit artikel 20 van de wet 4 april 2014 betreffende de verzekeringen delen de verzekeringsondernemingen aan de FSMA de gedetailleerde lijst van activa mee met betrekking tot verzekeringen uit de groep activiteiten “leven” verbonden met beleggingsfondsen binnen de termijn die door haar is bepaald.”.

Art. 74

Artikel 30 van dezelfde wet waarvan de bestaande tekst paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:

“§ 2. Voor alle verzekeringsproducten die een PRIIP zijn en die in België worden gecommmercialiseerd, dient het essentiële informatiedocument dat moet worden opgesteld overeenkomstig Verordening (EU) nr. 1286/2014 op voorhand te worden overgemaakt aan de FSMA door elke persoon die advies geeft over dit product, dan wel dit product verkoopt. De FSMA kan de verdere nadere regels hiervan bepalen bij reglement.”.

Art. 75

Artikel 48 van dezelfde wet wordt aangevuld met twee leden, luidende:

“Indien de verzekeraar noch wettelijk, noch contractueel, verplicht is over te gaan tot winstdeling en/of indien het recht op winstdeling van een individuele overeenkomst afhangt van de discretionaire beslissingsbevoegdheid van de verzekeraar, mag de mogelijkheid tot winstdeling in reclame en andere op commercialisering gerichte documenten worden vermeld, maar slechts mits naleving van de volgende voorwaarden:

1° er moet uitdrukkelijk bij worden vermeld dat winstdeling niet gegarandeerd is en dat deze elk jaar kan wijzigen;

2° de in het verleden gehaalde rendementen, noch de prognoses voor de toekomst mogen worden vermeld, noch mag hiernaar worden verwezen.

De FSMA kan bij reglement de modaliteiten van het voorgaande lid nader preciseren.”.

Art. 73

Dans la même loi, il est inséré un article 20/2 rédigé comme suit:

“Art. 20/2. Pour le contrôle du respect des dispositions de l'article 20 de la loi du 4 avril 2014 relative aux assurances, les entreprises d'assurances communiquent à la FSMA, dans le délai fixé par celle-ci, la liste détaillée des actifs concernant les contrats d'assurance relevant du groupe d'activités “vie” liées à des fonds d'investissement.”.

Art. 74

Dans la même loi, l'article 30, dont le texte actuel formera le paragraphe 1^{er}, est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit:

“§ 2. Pour tous les produits d'assurance qui constituent un PRIIP et qui sont commercialisés en Belgique, le document d'informations clés à établir conformément au Règlement (UE) n° 1286/2014 doit être préalablement notifié à la FSMA par chaque personne qui fournit des conseils au sujet de ce produit ou qui le vend. La FSMA peut préciser les modalités de cette obligation par voie de règlement.”.

Art. 75

L'article 48 de la même loi est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

“Si l'assureur n'a pas l'obligation légale ou contractuelle de prévoir une participation aux bénéfices et/ou si le droit à la participation aux bénéfices dans le cadre d'un contrat individuel dépend du pouvoir de décision discrétionnaire de l'assureur, la possibilité d'une participation aux bénéfices peut être mentionnée dans les publicités et autres documents de commercialisation mais uniquement moyennant le respect des conditions suivantes:

1° Il doit être explicitement indiqué que la participation aux bénéfices n'est pas garantie et qu'elle peut changer chaque année;

2° Il ne peut être fait mention ni de rendements passés, ni de prévisions pour le futur, et il ne peut être fait référence à de tels rendements ou prévisions.

La FSMA peut, par voie de règlement, préciser les modalités de l'alinéa précédent.”.

Art. 76

In artikel 49 van dezelfde wet wordt vóór het eerste lid een lid toegevoegd, luidende:

“De Koning stelt, op advies van de FSMA en de Bank, de door de verzekeraars na te leven regels inzake deelneming in de winst, vast.”.

Art. 77

Artikel 152 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

“Recht van verhaal van de verzekeraar op de verzekeringnemer en de verzekerde

Art. 152. De verzekeraar kan zich, voor zover hij volgens de wet of de verzekeringsovereenkomst de prestaties had kunnen weigeren of verminderen, een recht van verhaal voorbehouden tegen de verzekeringnemer en, indien daartoe grond bestaat, tegen de verzekerde die niet de verzekeringnemer is, ten belope van het persoonlijk aandeel in de aansprakelijkheid van de verzekerde.

De verzekeraar is op straffe van verval van zijn recht van verhaal verplicht de verzekeringnemer of, in voorkomend geval, de verzekerde die niet de verzekeringnemer is, kennis te geven van zijn voornemen om verhaal in te stellen zodra hij op de hoogte is van de feiten waarop dat besluit gegrond is.

De Koning kan het recht van verhaal beperken in de gevallen en in de mate die Hij bepaalt.”.

Art. 78

Artikel 201, § 2, van dezelfde wet wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Onder het “moment van aansluiting” moet worden begrepen het moment waarop de hoofdverzekerde voor het eerst door de verzekeringnemer bij de ziekteverzekering wordt aangesloten, ongeacht latere wijzigingen aan deze verzekeringsovereenkomst of ongeacht het veranderen van verzekeraar.”.

Art. 79

Artikel 211, 2°, van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

Art. 76

A l'article 49 de la même loi, avant l'alinéa 1^{er}, il est inséré un alinéa rédigé par ce qui suit:

“Le Roi fixe, sur avis de la FSMA et de la Banque, les règles à respecter par les assureurs en ce qui concerne la participation aux bénéfices.”.

Art. 77

L'article 152 de la même loi est remplacé par ce qui suit:

“Droit de recours de l'assureur contre le preneur d'assurance et l'assuré.

Art. 152. L'assureur peut, dans la mesure où il aurait pu refuser ou réduire ses prestations suivant la loi ou le contrat d'assurance, se réserver un droit de recours contre le preneur d'assurance et, s'il y a lieu, contre l'assuré autre que le preneur d'assurance, à concurrence de la part de responsabilité incombant personnellement à l'assuré.

Sous peine de perdre son droit de recours, l'assureur a l'obligation de notifier au preneur d'assurance, s'il y a lieu, à l'assuré autre que le preneur d'assurance, son intention d'exercer un recours aussitôt qu'il a connaissance des faits justifiant cette décision.

Le Roi peut limiter le recours dans les cas et dans la mesure qu'il détermine.”.

Art. 78

L'article 201, § 2, de la même loi, est complété par un alinéa, rédigé comme suit:

“Par le “moment de l'affiliation”, il est entendu le moment auquel, pour la première fois, l'assuré principal est affilié à l'assurance maladie par le preneur d'assurance indépendamment de modification(s) subséquente(s) apportée(s) à ce contrat d'assurance ou du changement d'entreprise d'assurance.”.

Art. 79

L'article 211, 2°, de la présente loi est remplacé par ce qui suit:

“wat betreft de ziektekostenverzekering, de elementen ter beoordeling van het risico, zoals die bestonden en beoordeeld werden op het ogenblik waarop de verzekerde is toegetreden tot een beroepsgebonden ziektekostenverzekeringsovereenkomst en voor zover hij ononderbroken aangesloten is gebleven bij een of meer opeenvolgende ziektekostenverzekeringsovereenkomsten; voor de andere ziekteverzekeringen, de elementen ter beoordeling van het risico, zoals die bestonden en beoordeeld werden op het ogenblik van het toetreden tot de voortgezette beroepsgebonden ziekteverzekeringsovereenkomst;”.

Art. 80

In artikel 284 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° de bestaande tekst zal paragraaf 1 vormen;

2° in paragraaf 1 worden de woorden “de EIOPA,” ingevoegd tussen de woorden “de Bank,” en de woorden “de bevoegde autoriteiten”;

3° paragraaf 1 wordt aangevuld met twee leden, luidende:

“De FSMA deelt de EIOPA onverwijld alle informatie mee die zij nodig heeft voor de uitoefening van haar taken overeenkomstig Verordening (EU) nr. 1094/2010.

De FSMA schenkt bij de uitoefening van haar taken aandacht aan de convergentie van de toezichtinstrumenten en –praktijken bij de toepassing van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen die overeenkomstig de Richtlijn 2009/138/EG worden vastgesteld. Te dien einde:

a) neemt de FSMA deel aan de werkzaamheden van de EIOPA; en

b) doet de FSMA al het mogelijke om zich te houden aan het overeenkomstig artikel 16 van Verordening (EU) nr. 1094/2010 door de EIOPA geformuleerde richtsnoeren en aanbevelingen, en verantwoordt zij een eventuele niet-naleving.”;

4° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende:

“§ 2. Onverminderd de andere rechten die aan de FSMA worden toegekend in het kader van haar activiteiten van toezicht, mag de FSMA met betrekking tot de transacties die in België door een verzekeringson-

“en ce qui concerne l’assurance soins de santé, des éléments d’évaluation du risque tels qu’ils existaient et furent évalués lors de l’affiliation de l’assuré à un contrat d’assurance soins de santé lié à l’activité professionnelle et pour autant que l’assuré soit resté affilié de façon ininterrompue à un ou plusieurs contrats d’assurance soins de santé successifs; pour les autres assurances maladies, les éléments d’évaluation du risque, tels qu’ils existaient et furent évalués lors de l’affiliation au contrat d’assurance maladie lié à l’activité professionnelle poursuivi;”.

Art. 80

A l’article 284 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° le texte actuel formera le paragraphe 1^{er};

2° au paragraphe 1^{er}, les mots “avec l’EIOPA,” sont insérés entre les mots “avec la Banque,” et les mots “avec les autorités compétentes”;

3° le paragraphe 1^{er} est complété par deux alinéas rédigés comme suit:

“La FSMA communique sans retard à l’EIOPA toutes les informations qui lui sont nécessaires pour remplir sa mission, conformément au Règlement (UE) n° 1094/2010.

Dans l’exercice de ses fonctions, la FSMA prend en compte la convergence en matière d’outils de contrôle et de pratiques de contrôle dans l’application des dispositions législatives, réglementaires et administratives adoptées conformément à la Directive 2009/138/CE. A cette fin:

a) la FSMA participe aux activités de l’EIOPA; et

b) la FSMA met tout en œuvre pour se conformer aux orientations et recommandations publiées par l’EIOPA conformément à l’article 16 du Règlement (UE) n° 1094/2010 et, si elle ne le fait pas, elle en indique les raisons.”;

4° l’article est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit:

“§ 2. Sans préjudice des autres droits qui lui sont conférés dans le cadre de ses activités de contrôle, la FSMA peut, concernant les opérations effectuées en Belgique par une entreprise d’assurances en vertu

derneming uitgevoerd zijn in het kader van het recht van vestiging en/of in het kader van het vrij verrichten van diensten, bij de bevoegde autoriteiten van de lidstaat van herkomst van een verzekeringsonderneming, informatie vragen over het totale bedrag aan premies, schadevorderingen en commissies met betrekking tot deze transacties.”

Art. 81

In dezelfde wet wordt een artikel 286/1 ingevoegd, luidende:

“Art. 286/1. Indien de vergunning van een verzekeringsonderneming wordt ingetrokken, dan wel van rechtswege vervalt, kan de FSMA, indien zij oordeelt dat de vrijwaring van de rechten van de verzekeringnemers, de verzekerden, de aangeslotenen en/of de begunstigden dit vereist, op kosten van de betrokken verzekeringsonderneming de intrekking of het verval van rechtswege van de vergunning bekendmaken op de wijze die zij bepaalt. In dat bericht wordt de datum vermeld waarop de intrekking of het verval van rechtswege van de vergunning uitwerking heeft.”

Art. 82

In artikel 291 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° paragraaf 2 wordt aangevuld met een lid, luidende:

“Voorts mag de FSMA de zaak overeenkomstig artikel 19 van Verordening (EU) nr. 1094/2010 naar de EIOPA doorverwijzen en om haar bijstand verzoeken. In dat geval mag de EIOPA handelen overeenkomstig de haar bij dat artikel toegekende bevoegdheden.”;

2° het artikel wordt aangevuld met een paragraaf 6, luidende:

“§ 6. De FSMA verstrekt aan de Europese Commissie en EIOPA informatie over het aantal en de aard van de gevallen waarin maatregelen zijn genomen overeenkomstig de paragrafen 2 en 4.”.

Art. 83

In artikel 292 van dezelfde wet, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

du droit d'établissement et/ou dans le cadre de la libre prestation de services, demander auprès des autorités compétentes de l'État membre d'origine de l'entreprise d'assurances des informations sur le montant total des primes, demandes en réparation et commissions concernant ces transactions.”.

Art. 81

Dans la même loi, il est inséré un article 286/1 rédigé comme suit:

“Art. 286/1. Si l'agrément d'une entreprise d'assurances est révoqué ou expire de plein droit, la FSMA peut, si elle estime que la sauvegarde des droits des preneurs d'assurance, des assurés, des affiliés et/ou des bénéficiaires le requiert, publier de la manière qu'elle détermine et aux frais de l'entreprise d'assurances concernée, un avis de révocation ou d'expiration de plein droit de l'agrément. Cet avis mentionne la date à laquelle la révocation ou l'expiration de plein droit de l'agrément produit ses effets.”.

Art. 82

À l'article 291 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° le paragraphe 2 est complété par un alinéa rédigé comme suit:

“En outre, la FSMA peut saisir du problème l'EIOPA et solliciter son aide conformément à l'article 19 du Règlement (UE) n° 1094/2010. Dans ce cas, l'EIOPA peut agir conformément aux pouvoirs qui lui sont conférés par ledit article.”;

2° l'article est complété par un paragraphe 6 rédigé comme suit:

“§ 6. La FSMA indique à la Commission européenne et à l'EIOPA le nombre et le type de cas dans lesquels des mesures ont été prises au titre des paragraphes 2 et 4.”.

Art. 83

A l'article 292 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “deel 6 van” ingevoegd tussen de woorden “de bepalingen van” en “deze wet”;

2° in paragraaf 3, eerste lid, worden de woorden “de bepalingen van deze wet, deel 6 uitgezonderd, of haar uitvoeringsbesluiten en –reglementen, of dat een verzekering- of herverzekeringstussenpersoon niet werkt overeenkomstig” ingevoegd tussen de woorden “werkt overeenkomstig” en de woorden “de artikelen”.

Art. 84

In artikel 311 van dezelfde wet wordt paragraaf 1 opgeheven.

HOOFDSTUK 12

Bepalingen betreffende het herstel in rechten

Afdeling 1

Herstel in rechten inzake uitvindingsoctrooien

Art. 85

§ 1. De houder van een Europees octrooi zonder eenheidswerking verleend door het Europees Octrooi-bureau als gevolg van een Europese octrooiaanvraag waarin België werd aangewezen, die de termijn van drie maanden die op dit octrooi van toepassing was overeenkomstig de geldende wetgeving, om aan de Dienst voor de Intellectuele Eigendom een vertaling van dit verleend, gewijzigd of beperkt Europees octrooi zonder eenheidswerking in één van de nationale talen te bezorgen, niet heeft gerespecteerd, kan met terugwerkende kracht herstel van zijn rechten als bedoeld in paragraaf 2 bekomen mits naleving van de volgende cumulatieve voorwaarden:

1° het Europees octrooi is verleend ten laatste op 21 september 2014 en de herstelprocedure bedoeld in artikel XI.83, § 2/3, in de versie ervan zoals ingevoegd in het Wetboek van economisch recht bij de wet van 19 april 2014, is niet van toepassing op dit octrooi;

2° het Europees octrooi is niet opgesteld in een nationale taal;

3° het Europees octrooi wordt geacht in België geen gevolgen te hebben omwille van het verstrekken van een vertaling van dit octrooi aan de Dienst na het verstrijken

1° au paragraphe 1^{er}, alinéa 1^{er}, les mots “de la partie 6” sont insérés entre les mots “les dispositions” et les mots “de la présente loi”;

2° au paragraphe 3, alinéa 1^{er}, les mots “les dispositions de la présente loi, à l’exception de la partie 6, et/ou avec les arrêtés et règlements pris pour leur exécution, ou qu’un intermédiaire d’assurances ou de réassurance ne fonctionne pas en conformité avec” sont insérés entre les mots “en conformité avec” et les mots “les dispositions des articles”.

Art. 84

A l’article 311 de la même loi, le paragraphe 1^{er} est abrogé.

CHAPITRE 12

Dispositions relatives à la restauration des droits

Section 1re

Restauration des droits en matière de brevets d’invention

Art. 85

§ 1^{er}. Le titulaire d’un brevet européen sans effet unitaire délivré par l’Office européen des brevets à la suite d’une demande de brevet européen dans laquelle la Belgique a été désignée, qui n’a pas respecté le délai de trois mois qui était applicable à ce brevet selon la législation en vigueur pour fournir à l’Office de la Propriété Intellectuelle une traduction dans une des langues nationales du brevet européen sans effet unitaire délivré, modifié ou limité, peut obtenir de manière rétroactive la restauration de ses droits visée au paragraphe 2 moyennant le respect des conditions cumulatives suivantes:

1° le brevet européen est délivré au plus tard le 21 septembre 2014 et la procédure de restauration visée à l’article XI.83, § 2/3, dans sa version telle qu’insérée dans le Code de droit économique par la loi du 19 avril 2014, ne lui est pas applicable;

2° le brevet européen n’est pas rédigé dans une langue nationale;

3° le brevet européen est réputé sans effet en Belgique en raison de la fourniture d’une traduction dudit brevet à l’Office après l’expiration du délai de trois mois

van de termijn van drie maanden die op dit octrooi van toepassing was overeenkomstig de geldende wetgeving, en voor de inwerkingtreding van dit artikel;

4° de herstelprocedure bedoeld in voornoemd artikel XI.83, § 2, in de versie ervan zoals ingevoegd in het Wetboek van economisch recht bij de wet van 19 april 2014, is niet van toepassing op dit octrooi op de datum van inwerkingtreding van dit artikel rekening houdend met de vastgestelde termijnen op grond van paragraaf 2, 1°, van artikel XI.83 in de versie ervan zoals ingevoegd in het Wetboek van economisch recht bij de wet van 19 april 2014; en

5° het verzoek tot herstel wordt neergelegd bij de Dienst binnen een termijn van zes maanden te rekenen vanaf de inwerkingtreding van dit artikel.

§ 2. De dienst herstelt de rechten van de houder ten aanzien van het octrooi wanneer:

1° in het verzoekschrift de redenen worden vermeld waarom de in paragraaf 1 bedoelde termijn van drie maanden niet in acht is genomen;

2° de Dienst vaststelt dat het verzuim de termijn in acht te nemen heeft plaatsgevonden ondanks dat in het onderhavige geval de nodige zorg is betracht.

Het verzoek tot herstel wordt in het Register ingeschreven.

Een verklaring of andere bewijzen ter ondersteuning van de onder 1° bedoelde redenen worden bij de Dienst ingediend vóór het verstrijken van een termijn van twee maanden te rekenen vanaf de datum van indiening van het verzoek tot herstel.

Het verzoek tot herstel zal pas behandeld worden nadat de voorgeschreven taks met betrekking tot dit verzoek is betaald.

Het verzoek tot herstel kan niet geheel of ten dele worden geweigerd zonder dat de verzoekende partij in de gelegenheid wordt gesteld opmerkingen te maken over de voorgenomen weigering binnen een termijn van twee maanden te rekenen vanaf de datum van betekening van de voorgenomen weigering.

§ 3. Wanneer gevolg wordt gegeven aan het verzoek, worden de juridische gevolgen van het verzuim de termijn in acht te nemen, geacht zich niet te hebben voorgedaan.

De beslissing tot herstel of tot weigering wordt in het Register ingeschreven.

qui était applicable à ce brevet selon la législation en vigueur, et avant l'entrée en vigueur du présent article;

4° la procédure de restauration visée à l'article XI.83, § 2, précité dans sa version telle qu'insérée dans le Code de droit économique par la loi du 19 avril 2014 n'est pas applicable audit brevet à la date d'entrée en vigueur du présent article compte tenu des délais prévus en vertu du paragraphe 2, 1°, de l'article XI.83 dans sa version telle qu'insérée dans le Code de droit économique par la loi du 19 avril 2014; et

5° la requête en restauration est déposée auprès de l'Office dans un délai de six mois à dater de l'entrée en vigueur du présent article.

§ 2. L'Office restaure les droits du titulaire à l'égard du brevet si:

1° la requête expose les motifs pour lesquels le délai de trois mois visé au paragraphe 1^{er} n'a pas été observé;

2° l'Office constate que l'inobservation du délai est intervenue bien que la diligence requise en l'espèce ait été exercée.

La requête en restauration est inscrite au Registre.

Une déclaration ou d'autres preuves à l'appui des motifs visés sous 1° sont fournies à l'Office avant l'expiration d'un délai de deux mois à compter de la date de dépôt de la requête en restauration.

La requête en restauration n'est traitée qu'après que la taxe de restauration prescrite pour cette requête ait été acquittée.

La requête en restauration ne peut être intégralement ou partiellement rejetée sans que soit donnée à la partie requérante la possibilité de présenter ses observations sur le refus envisagé dans un délai de deux mois à compter de la date de notification du refus envisagé.

§ 3. Lorsqu'il est fait droit à la requête, les conséquences juridiques de l'inobservation du délai sont réputées ne pas s'être produites.

La décision de restauration ou de refus est inscrite au Registre.

Wanneer gevolg wordt gegeven aan het verzoek tot herstel moet elke jaartaks die in de loop van de periode beginnend op de datum waarop het verlies van het recht zich voordoet en gaande tot en met de datum waarop de beslissing tot het herstel wordt ingeschreven in het register, zou vervallen zijn, worden gekweten binnen een termijn van vier maanden te rekenen vanaf deze laatste datum.

§ 4. Degene die, tussen het moment waarop de rechten, als bepaald in artikel XI.83, § 1, van het Wetboek van economisch recht in de versie ervan zoals ingevoegd in dit Wetboek bij de wet van 19 april 2014, vervallen en dat waarop het herstel van deze rechten uitwerking heeft overeenkomstig paragraaf 3, in België te goeder trouw gebruik heeft gemaakt van de uitvinding die het voorwerp uitmaakt van het octrooi of daartoe de nodige maatregelen heeft getroffen, mag deze uitvinding blijven gebruiken tot nut van zijn eigen onderneming. Het recht erkend door deze paragraaf mag slechts overgedragen worden met de onderneming waaraan het verbonden is.

§ 5. Het verzoek tot herstel in rechten bedoeld in paragraaf 1 is niet ontvankelijk voor de termijnen bedoeld in de paragrafen 1 en 2.

Afdeling 2

Herstel in rechten inzake kwekersrecht

Art. 86

De procedure tot herstel in rechten bedoeld in artikel XI.148 van het Wetboek van economisch recht is met terugwerkende kracht van toepassing op de kwekerscertificaten verleend bij toepassing van de wet van 20 mei 1975, tot bescherming van kweekproducten die aan de volgende cumulatieve voorwaarden voldoen:

1° de houder van het kwekerscertificaat werd van zijn recht vervallen verklaard bij toepassing van artikel 33 van de voornoemde wet van 20 mei 1975;

2° de niet-gestelde handeling binnen de termijn voorgeschreven bij toepassing van het voornoemde artikel 33, wordt verricht na het verstrijken van deze termijn en voor de datum van inwerkingtreding van dit artikel;

3° de herstelprocedure bedoeld in het voornoemde artikel XI.148 is niet van toepassing op dit kwekerscertificaat op de datum van inwerkingtreding van dit artikel rekening houdend met de termijnen vastgesteld op grond van paragraaf 2 van artikel XI.148;

S'il est fait droit à la requête en restauration, toute taxe annuelle qui serait venue à échéance au cours de la période débutant à la date à laquelle la perte de droit s'est produite, et allant jusqu'à la date incluse à laquelle la décision de restauration est inscrite au Registre, doit être acquittée dans un délai de quatre mois à compter de cette dernière date.

§ 4. Quiconque, entre le moment de la déchéance des droits prévue à l'article XI.83, § 1^{er}, du Code de droit économique dans sa version telle qu'insérée dans ce Code par la loi du 19 avril 2014 et celui où la restauration de ces droits sort ses effets conformément au paragraphe 3, a de bonne foi utilisé en Belgique l'invention objet du brevet ou pris à cette fin les mesures nécessaires peut continuer à utiliser cette invention pour les besoins de sa propre entreprise. Le droit reconnu par le présent paragraphe ne peut être transmis qu'avec l'entreprise à laquelle il est attaché.

§ 5. La requête en restauration dans les droits visés au paragraphe 1^{er} n'est pas recevable pour les délais visés aux paragraphes 1^{er} et 2.

Section 2

Restauration des droits en matière de droit d'obtenteur

Art. 86

La procédure de restauration des droits visée à l'article XI.148 du Code de droit économique est applicable rétroactivement aux certificats d'obtention végétale délivrés en application de la loi du 20 mai 1975 sur la protection des obtentions végétales, qui remplissent les conditions cumulatives suivantes:

1° le titulaire du certificat d'obtention végétale a été déchu de son droit en application de l'article 33 de la loi du 20 mai 1975 précitée;

2° l'acte non accompli dans le délai prescrit en application de l'article 33 précité l'a été après l'expiration de ce délai et avant la date d'entrée en vigueur du présent article;

3° la procédure de restauration visée à l'article XI.148 précité n'est pas applicable audit certificat d'obtention végétale à la date d'entrée en vigueur du présent article compte tenu des délais prévus en vertu du paragraphe 2 de l'article XI.148;

4° het verzoek tot herstel wordt neergelegd bij de Dienst voor de Intellectuele Eigendom binnen een termijn van zes maanden te rekenen vanaf de inwerkingtreding van dit artikel.

HOOFDSTUK 13

Oprichting van een lokale afdeling van het eengemaakt octrooigerecht

Art. 87

De ministers die bevoegd zijn voor intellectuele eigendom respectievelijk justitie, worden gemachtigd een verzoek tot oprichting van een lokale afdeling in België te richten aan de voorzitter van het administratief comité overeenkomstig artikel 7(3) van de Overeenkomst van 19 februari 2013 betreffende het eengemaakt octrooigerecht, waarmee werd ingestemd bij de wet van 27 mei 2014.

Deze lokale afdeling heeft haar zetel te Brussel.

Art. 88

In toepassing van artikel 49 van de voornoemde Overeenkomst, zijn de procedureregels van de lokale afdeling, het Nederlands, het Frans, het Duits en het Engels.

HOOFDSTUK 14

Bepalingen inzake de tuchtmaatregelen ten aanzien van bedrijfsrevisoren

Art. 89

§ 1. Vanaf 17 juni 2016 is de sanctiecommissie van de FSMA bevoegd voor het nemen van tuchtmaatregelen ten aanzien van de bedrijfsrevisoren die belast zijn met de wettelijke controle van de jaarrekeningen van één of meer organisaties van openbaar belang in de zin van Verordening (EU) nr. 537/2014 en dit tot de datum van inwerkingtreding van de wet tot omzetting van Richtlijn 2014/56/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 tot wijziging van Richtlijn 2006/43/EG betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen. In afwachting van en tot de inwerkingtreding van de wet tot omzetting van Richtlijn 2014/56/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 tot wijziging van Richtlijn 2006/43/EG betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen, delegeert deze wet, met ingang van 17 juni 2016, aan

4° la requête en restauration est déposée auprès de l'Office de la Propriété Intellectuelle dans un délai de six mois à dater de l'entrée en vigueur du présent article.

CHAPITRE 13

Création d'une division locale de la juridiction unifiée du brevet

Art. 87

Les ministres ayant respectivement la propriété intellectuelle ou la justice dans leurs attributions sont habilités à adresser une demande au président du comité administratif en vue de la création d'une division locale en Belgique conformément à l'article 7(3) de l'Accord du 19 février 2013 relatif à une juridiction unifiée du brevet, approuvé par la loi du 27 mai 2014.

Cette division locale a son siège à Bruxelles.

Art. 88

En application de l'article 49 de l'Accord précité, les langues de procédure de cette division locale sont le néerlandais, le français, l'allemand et l'anglais.

CHAPITRE 14

Dispositions relatives aux mesures disciplinaires à l'encontre des réviseurs d'entreprises

Art. 89

§ 1^{er}. A partir du 17 juin 2016, la commission des sanctions de la FSMA est compétente pour la prise de mesures disciplinaires à l'encontre des réviseurs d'entreprises effectuant le contrôle légal des comptes d'une ou plusieurs entités d'intérêt public au sens du règlement (UE) n° 537/2014, et ce jusqu'à la date d'entrée en vigueur de la loi transposant la directive 2014/56/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 modifiant la directive 2006/43/CE concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés. A partir du 17 juin 2016, dans l'attente de et jusqu'à l'entrée en vigueur de la loi transposant la directive 2014/56/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 modifiant la directive 2006/43/CE concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés, la présente loi délègue à la commission de discipline visée

de Tuchtcommissie als bedoeld in artikel 58 van de wet van 22 juli 1953 houdende oprichting van een Instituut van de Bedrijfsrevisoren en tot organisatie van het publiek toezicht op het beroep van bedrijfsrevisor, de bevoegdheid om tuchtmaatregelen te nemen ten aanzien van de bedrijfsrevisoren die belast zijn met de wettelijke controle van de jaarrekeningen van één of meer organisaties van openbaar belang. De Tuchtcommissie voert die taken uit op de wijze en volgens de modaliteiten zoals bepaald in onderafdelingen 1, 3 en 4, van afdeling 3 van Hoofdstuk VIII van de bovenvermelde wet van 22 juli 1953.

§ 2. Vanaf 17 juni 2016 en tot de datum van inwerkingtreding van de wet tot omzetting van Richtlijn 2014/56/EU van het Europees Parlement en de Raad van 16 april 2014 tot wijziging van Richtlijn 2006/43/EG betreffende de wettelijke controles van jaarrekeningen en geconsolideerde jaarrekeningen in Belgisch recht, wordt het beroep tegen de beslissingen die de Tuchtcommissie op basis van de in paragraaf 1 bedoelde delegatie neemt, ingesteld bij de Commissie van Beroep als bedoeld in artikel 63 van de bovenvermelde wet van 22 juli 1953. Hoofdstuk VIII, afdeling 3, onderafdelingen 2, 3 en 4 van bovenvermelde wet van 22 juli 1953 zijn van toepassing op die beroepsprocedures.

HOOFDSTUK 15

Wijzigingen aan het Wetboek van vennootschappen

Art. 90

In boek IV, titel VII, hoofdstuk 1 van het Wetboek van vennootschappen, wordt een afdeling I/1 ingevoegd, luidende:

“Afdeling I/1. Duur van het mandaat en aantal opeenvolgende mandaten”.

Art. 91

In het Wetboek van vennootschappen wordt, in afdeling I/1 van Boek IV, titel VII, hoofdstuk 1, een artikel 132/1 ingevoegd, luidende:

“§ 1. De commissarissen worden benoemd voor een hernieuwbare termijn van drie jaar.

§ 2. De commissaris belast met een opdracht van wettelijke controle van een organisatie van openbaar belang in de zin van de verordening (EU) nr. 537/2014 van 16 april 2014 betreffende specifieke eisen voor de wette-

à l'article 58 de la loi du 22 juillet 1953 créant un Institut des Réviseurs d'Entreprises et organisant la supervision publique de la profession de réviseurs d'entreprises, la compétence de prise de mesures disciplinaires à l'encontre des réviseurs d'entreprises effectuant le contrôle légal des comptes d'une ou plusieurs entités d'intérêt public. La commission de discipline effectue ces tâches de la manière prévue et selon les modalités définies aux sous-sections 1, 3 et 4 de la section 3 du Chapitre VIII de la loi précitée du 22 juillet 1953.

§ 2. A partir du 17 juin 2016 et jusqu'à la date d'entrée en vigueur de la loi transposant la directive 2014/56/CE du Parlement européen et du Conseil du 16 avril 2014 modifiant la directive 2006/43/CE concernant les contrôles légaux des comptes annuels et des comptes consolidés, l'appel des décisions de la commission de discipline prise sur base de la délégation visée au paragraphe premier, est introduit auprès de la commission d'appel visée à l'article 63 de la loi précitée du 22 juillet 1953. Le Chapitre VIII, section 3, sous-sections 2, 3 et 4 de la loi précitée du 22 juillet 1953 s'appliquent à ces appels.

CHAPITRE 15

Modifications au Code des sociétés

Art. 90

Dans le livre IV, titre VII, chapitre 1er du Code des sociétés, il est inséré une section I/1, rédigée comme suit:

“Section I/1. Durée du mandat et nombre de mandats successifs”.

Art. 91

Dans le Code des sociétés, il est inséré, à la section I/1 du Livre IV, titre VII, chapitre 1er, un article 132/1, rédigé comme suit:

“§ 1^{er}. Les commissaires sont nommés pour un terme de trois ans renouvelable.

§ 2. Le commissaire chargé d'une mission de contrôle légal d'une entité d'intérêt public au sens du règlement UE n° 537/2014 du 16 avril 2014 relatif aux exigences spécifiques applicables au contrôle légal des comptes

lijke controle van financiële overzichten van organisaties van openbaar belang, kan niet meer dan drie opeenvolgende mandaten bij dezelfde organisatie uitoefenen, hetgeen aldus een maximale duur van negen jaar omvat.

§ 3. In afwijking van paragraaf 2, kan de organisatie van openbaar belang in de zin van de verordening nr. 537/2014 beslissen om het mandaat van de commissaris te hernieuwen:

a) om de wettelijke controle alleen te verrichten, voor zover de organisatie van openbaar belang zich kan baseren op een openbare aanbestedingsprocedure bedoeld in artikel 17, § 4, a) van de verordening nr. 537/2014;

b) om de wettelijke controle samen met één of meerdere andere commissarissen te verrichten, die een college van van elkaar onafhankelijke commissarissen vormen belast met de gezamenlijke controle.

De hernieuwingen bedoeld in het eerste lid laten een totale maximale duur toe van:

a) achttien jaar, met name maximum drie bijkomende mandaten, wanneer beslist wordt om het mandaat van de commissaris in functie te hernieuwen;

b) vierentwintig jaar, met name maximum vijf bijkomende mandaten, wanneer beslist wordt om meerdere commissarissen aan te stellen belast met de gezamenlijke controle.

§ 4. Na het verstrijken van de maximale termijnen bedoeld in de paragrafen 2 en 3, mogen noch de commissaris, noch, indien van toepassing, een lid van het netwerk in de Europese Unie waartoe hij behoort, de wettelijke controle van dezelfde organisatie van openbaar belang in de zin van de verordening nr. 537/2014 uitvoeren in de daaropvolgende periode van vier jaar.”

Art. 92

In artikel 135, § 1, eerste lid, van hetzelfde Wetboek, vervangen door de wet van 17 december 2008, worden de woorden “De commissarissen worden” vervangen door de woorden “Overeenkomstig artikel 132/1, worden de commissarissen”.

des entités d'intérêt public ne peut exercer plus de trois mandats consécutifs auprès de cette même entité, soit couvrir une durée maximale de neuf ans.

§ 3. Par dérogation au paragraphe 2, l'entité d'intérêt public au sens du règlement n° 537/2014 peut décider de renouveler le mandat du commissaire:

a) pour effectuer seul le contrôle légal des comptes, pour autant que l'entité d'intérêt public puisse se baser sur une procédure d'appel d'offres public visée à l'article 17, § 4, a) du règlement n° 537/2014;

b) pour effectuer le contrôle légal des comptes conjointement avec un ou plusieurs autres commissaires, qui forment un collège de commissaires indépendants les uns des autres en charge du contrôle conjoint.

Les renouvellements visés à l'alinéa 1er permettent de couvrir une durée maximale totale de:

a) dix-huit ans, soit au maximum trois mandats supplémentaires, lorsqu'il est décidé de renouveler le mandat du commissaire en place;

b) vingt-quatre ans, soit au maximum cinq mandats supplémentaires, lorsqu'il est décidé de nommer plusieurs commissaires chargés du contrôle conjoint.

§ 4. Après l'expiration des durées maximales visées aux paragraphes 2 et 3, ni le commissaire ni, le cas échéant, aucun membre du réseau dans l'Union européenne dont il relève ne peut entreprendre le contrôle légal des comptes de la même entité d'intérêt public au sens du règlement n° 537/2014 au cours des quatre années qui suivent.”

Art. 92

À l'article 135, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, du même Code, remplacé par la loi du 17 décembre 2008, les mots “Les commissaires” sont remplacés par les mots “Conformément à l'article 132/1, les commissaires”.

HOOFDSTUK 16

Slotbepalingen

Art. 93

De wet van 16 juni 1970 betreffende de meeteenheden, de meetstandaarden en de meetwerktuigen wordt opgeheven.

Art. 94

§ 1. De bepalingen van artikel 22 zijn van toepassing op de Europese octrooien verleend vanaf de inwerkingtreding van artikel 22 op basis van octrooiaanvragen ingediend vanaf 22 september 2014, en op de Europese octrooien die in stand gehouden werden zoals gewijzigd of beperkt, vanaf de datum van inwerkingtreding van artikel 22, op basis van de octrooiaanvragen ingediend vanaf 22 september 2014.

§ 2. De bepalingen van artikel 48 zijn van toepassing op de Europese octrooien verleend vanaf de inwerkingtreding van artikel 48 op basis van octrooiaanvragen ingediend voor 13 december 2007, en op de Europese octrooien die in stand gehouden werden zoals gewijzigd door het Europees Octrooibureau, vanaf de inwerkingtreding van artikel 48 op basis van octrooiaanvragen ingediend voor 13 december 2007.

§ 3. De bepalingen van artikel 60 zijn van toepassing op de Europese octrooien verleend vanaf de inwerkingtreding van artikel 60 op basis van octrooiaanvragen ingediend tussen 13 december 2007 en 21 september 2014, en op de Europese octrooien die in stand gehouden werden zoals gewijzigd of beperkt, door het Europees Octrooibureau, vanaf de inwerkingtreding van artikel 60 op basis van octrooiaanvragen ingediend tussen 13 december 2007 en 21 september 2014.

HOOFDSTUK 17

Inwerkingtreding

Art. 95

De Koning bepaalt de datum van inwerkingtreding van de artikelen 21 en 24.

CHAPITRE 16

Dispositions finales

Art. 93

La loi du 16 juin 1970 sur les unités, étalons et instruments de mesure est abrogée.

Art. 94

§ 1er. Les dispositions de l'article 22 s'appliquent aux brevets européens délivrés à partir de l'entrée en vigueur de l'article 22 sur la base des demandes de brevets déposées à partir du 22 septembre 2014, et aux brevets européens ayant été maintenus tels que modifiés ou limités, à partir de la date d'entrée en vigueur de l'article 22, sur la base des demandes de brevet déposées à partir du 22 septembre 2014.

§ 2. Les dispositions de l'article 48 s'appliquent aux brevets européens délivrés à partir de la date d'entrée en vigueur de l'article 48, sur la base des demandes de brevet déposées avant le 13 décembre 2007, et aux brevets européens ayant été maintenus tels que modifiés, par l'Office européen des brevets, à partir de la date d'entrée en vigueur de l'article 48, sur la base des demandes de brevet déposées avant le 13 décembre 2007.

§ 3. Les dispositions de l'article 60 sont applicables aux brevets européens délivrés à partir de la date d'entrée en vigueur de l'article 60, sur la base de demandes de brevet déposées entre le 13 décembre 2007 et le 21 septembre 2014, et aux brevets européens ayant été maintenus tels que modifiés ou limités, par l'Office européen des brevets, à partir de la date d'entrée en vigueur de l'article 60, sur la base des demandes de brevet déposées entre le 13 décembre 2007 et le 21 septembre 2014.

CHAPITRE 17

Entrée en vigueur

Art. 95

Le Roi fixe la date d'entrée en vigueur des articles 21 et 24.

Art. 96

De artikelen 22, 23, 47 tot 50, 60 tot 62 en 94 treden in werking op 1 januari 2017.

Art. 97

De artikelen 85 en 86 en dit artikel treden in werking op de dag waarop deze wet in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Art. 98

De artikelen 87 en 88 treden in werking op de datum van het in werking treden ten aanzien van België van de Overeenkomst betreffende het eengemaakt octrooigerecht, gedaan te Brussel op 19 februari 2013.

Brussel, 16 juni 2016

*De voorzitter van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

*De griffier van de Kamer
van volksvertegenwoordigers,*

Siegfried BRACKE

Emma DE PRINS

Art. 96

Les articles 22, 23, 47 à 50, 60 à 62 et 94 entrent en vigueur le 1er janvier 2017.

Art. 97

Les articles 85 et 86 et le présent article entrent en vigueur le jour de la publication de la présente loi au *Moniteur belge*.

Art. 98

Les articles 87 et 88 entrent en vigueur à la date d'entrée en vigueur à l'égard de la Belgique de l'Accord relatif à une juridiction unifiée du brevet, fait à Bruxelles le 19 février 2013.

Bruxelles, le 16 juin 2016

*Le président de la Chambre
des représentants,*

*La greffière de la Chambre
des représentants,*